

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

公告

Anúncio

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，經二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零一五年六月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato além do quadro, de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico administrativo dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 6 de Maio de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Junho de 2015.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

名單

Lista

審計署於二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公佈的，有關通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補審計署編制內高級技術員第一職階首席高級技術員兩缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李楊.....	82,56
2.º 林文.....	81,11

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一五年五月二十九日審計長批示確認)

二零一五年五月二十九日於審計署

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Jeong.....	82,56
2.º Lam Man.....	81,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 29 de Maio de 2015).

Comissariado da Auditoria, aos 29 de Maio de 2015.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 張艷霞

正選委員：首席高級技術員 馬麗平

首席高級技術員 鄭國祺

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

O Júri:

Presidente: Cheong Im Ha, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Ma Lai Peng, técnica superior principal; e

Kuong Kok Kei, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

海 關

名 單

按照刊登於二零一五年三月十一日第十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本部門文職人員編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
謝文蘭.....	81.2

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可在本名單公布日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年五月二十七日的批示認可)

二零一五年五月七日於海關

典試委員會：

主席：關務監督 江慧儀

委員：顧問翻譯員 鍾素新

顧問高級技術員(博彩監察協調局) 杜子柔

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro do pessoal civil dos Serviços de Alfândega de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Che Man Lan.....	81,2

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Maio de 2015).

Serviços de Alfândega, aos 7 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Kong Wai Yi, comissária alfandegária.

Vogais: Chong Sou San, intérprete-tradutor assessor; e

Tou Chi Iau, técnica superior assessora da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para trabalhadores contratados além do quadro na carreira de adjunto-técnico do

定，現以審查文件及有限制方式，為終審法院院長辦公室編制外合同人員進行技術輔導員職程的普通晉級開考：

1. 第一職階首席特級技術輔導員一名；
2. 第一職階特級技術輔導員一名；
3. 第一職階首席技術輔導員一名。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年六月三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

1. Um adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;
2. Um adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;
3. Um adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura do referido concurso se encontram afixados no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», e publicados no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 3 de Junho de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一五年五月十三日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年六月四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que a respectiva lista provisória dos candidatos admitidos se encontra afixada, e pode ser consultada, no Departamento de Gestão Pessoal e Finança do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 4 de Junho de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

個人資料保護辦公室

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

名單

Listas

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經刊登於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，以審查文件及有限方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
梁綺雯.....	86.17

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一五年五月二十九日的批示確認)

二零一五年五月二十日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室副主任 楊崇蔚

委員：個人資料保護辦公室顧問高級技術員 李敏濤

能源業發展辦公室首席高級技術員 黃美梨

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員職程第一職階首席技術員一缺，經刊登於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，以審查文件及有限方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
林建琪.....	81.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一五年五月二十九日的批示確認)

二零一五年五月二十日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室副主任 楊崇蔚

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015:

Candidato aprovado:	valores
Leong I Man	86,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Maio de 2015).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 20 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador-adjunto do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

Vogais: Lei Man Tou, técnica superior assessora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Wong Mei Lei, técnica superior principal do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015:

Candidato aprovado:	valores
Lam Kin Kei	81,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Maio de 2015).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 20 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador-adjunto do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

委員：個人資料保護辦公室顧問高級技術員 李敏濤

教育暨青年局顧問高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$2,454.00)

Vogais: Lei Man Tou, técnica superior assessora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Lei Tin Weng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 454,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
曾文勝.....	86.67

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年五月二十八日行政法務司司長的批示認可）

二零一五年五月十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：李紹昌

委員：蘇樹平

胡桂林

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

第4/2015號公開招標

為行政公職局提供“公務人員培訓中心管理服務”

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據行政法務司司長於二零一五年五月十八日的批示，行政公職局現

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chang Man Seng	86,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Cheong.

Vogais: Sou Su Peng; e

Wu Kuai Lam.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncios

Concurso Público n.º 4/2015

da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de condomínio do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Maio de 2015,

為“公務人員培訓中心管理服務”，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公日上午九時至下午五時三十分，前往位於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，繳付澳門幣壹佰圓正（\$100.00）影印費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的副本或於本局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 內免費下載。

是次招標方案的現場視察及解釋會安排於二零一五年六月十七日上午十時三十分，在澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心七樓公務人員培訓中心演講廳。有意投標人對是次招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，須於二零一五年六月十一日下午五時三十分前，按照《招標方案》所訂定之方式提出，以便安排於解釋會上作答。

遞交標書的截止時間為二零一五年六月二十九日下午五時三十分，逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往位於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，還需同時提供澳門幣捌萬圓正（\$80,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且可以“行政公職局”為抬頭人的銀行擔保方式遞交或透過指定銀行存款方式為之。

開標將訂於二零一五年六月三十日上午十時三十分在澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓會議室進行。

第5/2015號公開招標

為行政公職局提供“公務人員培訓中心保安服務”

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據行政法務司司長於二零一五年五月十五日的批示，行政公職局現為“公務人員培訓中心之保安服務”，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公日上午九時至下午五時三十分，前往位於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，繳付澳門幣壹佰圓正（\$100.00）影印

a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição dos serviços de condomínio do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de encargos, mediante o pagamento da importância de \$ 100,00 (cem patacas) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

A inspecção dos locais de trabalho e sessão de esclarecimento deste concurso terão lugar no próximo dia 17 de Junho de 2015, pelas 10,30 horas, no auditório do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 7.º andar, Macau. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa e o caderno de encargos deste concurso, devem apresentá-las até às 17,30 horas do dia 11 de Junho de 2015, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso, para que as dúvidas sejam esclarecidas na sessão de esclarecimento.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 17,30 horas do dia 29 de Junho de 2015, não sendo aquelas admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido no balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, entregando uma garantia bancária no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas), a favor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou efectuar um depósito em dinheiro no banco indicado, para efeitos de caução provisória deste concurso.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 30 de Junho de 2015, pelas 10,30 horas, na sala de reuniões, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, Edifício Vicky Plaza, 4.º andar, Macau.

Concurso Público n.º 5/2015

da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para a prestação dos serviços de segurança do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Maio de 2015, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição dos serviços de segurança do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, nos dias úteis, das 9,00 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de

費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的副本或於本局網頁 <http://www.safp.gov.mo/>內免費下載。

是次招標方案的現場視察及解釋會安排於二零一五年六月十七日上午九時三十分，在澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心七樓公務人員培訓中心演講廳。有意投標人對是次招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，須於二零一五年六月十一日下午五時三十分前，按照《招標方案》所訂定之方式提出，以便安排於解釋會上作答。

遞交投標書的截止時間為二零一五年六月二十四日下午五時三十分，逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往位於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，還需同時提供澳門幣肆萬捌千圓正(\$48,000.00)的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且可以“行政公職局”為抬頭人的銀行擔保方式遞交或透過指定銀行存款方式為之。

開標將訂於二零一五年六月二十五日上午十時三十分在澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓會議室進行。

二零一五年五月二十六日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$3,911.00)

encargos, mediante o pagamento da importância de \$ 100,00 (cem patacas) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

A inspecção dos locais de trabalho e sessão de esclarecimento deste concurso terão lugar no próximo dia 17 de Junho de 2015, pelas 9,30 horas, no auditório do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 7.º andar, Macau. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa e o caderno de encargos deste concurso, devem apresentá-las até às 17,30 horas do dia 11 de Junho de 2015, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso, para que as dúvidas sejam esclarecidas na sessão de esclarecimento.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 17,30 horas do dia 24 de Junho de 2015, não sendo aquelas admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido no balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, entregando uma garantia bancária no valor de \$ 48 000,00 (quarenta e oito mil patacas), a favor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou efectuar um depósito em dinheiro no banco indicado, para efeitos de caução provisória deste concurso.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 25 de Junho de 2015, pelas 10,30 horas, na sala de reuniões, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, Edifício Vicky Palza, 4.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Maio de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

身份證明局

公告

為填補身份證明局編制外合同任用的以下空缺，經二零一五年五月十三日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局行政暨財政處內，以供查閱：

一、編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺；

二、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, do pessoal em regime de contrato além do quadro;

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal em regime de contrato além do quadro;

三、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十七缺；

四、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）一缺；

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年五月二十九日於身份證明局

局長 歐陽瑜

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為身份證明局工作人員進行下列晉級普通開考：

一、編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺；

二、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年六月四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

3. Dezassete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal em regime de contrato além do quadro;

4. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do pessoal em regime de contrato além do quadro.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 29 de Maio de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal do quadro;

2. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal em regime de contrato além do quadro.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 4 de Junho de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

法律改革及國際法事務局

公 告

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos ser-

員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年五月十三日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年六月二日於法律改革及國際法事務局

代局長 曹錦俊

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

viços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no *website* da DSRJDI, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior da DSRJDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 2 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Kam Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

民政總署

公告

為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一五年四月二十九日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一五年五月二十九日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

民政總署綜合服務中心內部裝修工程(中華廣場二樓)

公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Maio de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Concurso público da empreitada de «Projecto de modificação do Centro de Serviços do IACM (Edifício China Plaza, 2.º andar)»

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. 施工地點：澳門南灣大馬路804號澳門中華廣場二樓。
3. 承攬工程目的：辦公室裝修。
4. 標書的有效期限：標書的有效期限為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣拾萬元正（\$100,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零一五年七月二日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓（民署培訓中心）。
日期及時間：二零一五年七月三日，上午十時。
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：
有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。
有興趣者亦可於二零一五年六月二十三日下午五時前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣\$300（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。
13. 工期：此工程之工期不得超過100天。

2. Local de execução da obra: Avenida da Praia Grande n.º 804, Edifício China Plaza. 2.º andar.
3. Objecto da empreitada: projecto de modificação do escritório.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: MOP\$ 100,000 e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163-r/c, Edif. Sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 2 de Julho de 2015 (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:
Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, no dia 3 de Julho de 2015, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:
O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.
No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 23 de Junho de 2015, cópias do processo do concurso ao preço de \$300 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.
13. Prazo de execução da obra:
O prazo de execução não poderá ser superior a 100 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. 標書評核準則及其所佔之比重：

- 工程總造價及各項單價 70%；
- 合理工期..... 10%；
- 施工計劃：
- i. 工序的仔細度和建議..... 3%；
- ii. 工序之連貫關係..... 3%；
- iii. 施工計劃期的適用性及可行性 4%；
- 對類似工程之經驗 5%；
- 材料質量 5%。

15. 附加的說明文件：由二零一五年六月二十四日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年六月三日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;
- Prazo de execução razoável: 10%.
- Plano de trabalhos:
- i. O nível de discretização das actividades elementares: 3%;
- ii. A interdependência das actividades elementares: 3%;
- iii. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução: 4%.
- Experiência em obras semelhantes: 5%;
- Material: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir de 24 de Junho de 2015, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Junho de 2015.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

經 濟 局

公 告

經濟局為填補人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）八缺，經二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試合格且可進入專業面試的准考人名單已張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo之“招聘”欄目）。

二零一五年五月二十九日於經濟局

典試委員會主席 Lília Maria dos Santos Rodrigues Dias

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52 (e também no website desta Direcção www.economia.gov.mo, clicando no item «Recrutamento»), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Maio de 2015.

A Presidente do Júri, *Lília Maria dos Santos Rodrigues Dias*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

經濟局為填補以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡翻譯）二缺，經於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，准考人確定名單張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo之“招聘”欄目）。

根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一五年六月四日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$950.00）

Torna-se público que se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta n.º 52 (e também no *website* desta Direcção www.economia.gov.mo, clicando no item «Recrutamento»), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Os candidatos excluídos, na presente lista, podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do supracitado diploma.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 4 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

財 政 局

名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，經二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁惠芳	83.61
2.º 吳絲雨	83.06
3.º 黃偉俊	82.61
4.º 陳焯康	82.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年五月二十二日經濟財政司司長批示確認）

二零一五年五月十九日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Wai Fong	83,61
2.º Ng Si U	83,06
3.º Wong Wai Chon	82,61
4.º Chan Wai Hong	82,56

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

委員：一等高級技術員 陳詠欣

首席技術員（教育暨青年局） 林思敏

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，經二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 高嘉儀.....	90.63
2.º 黃偉堂.....	87.13
3.º Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares.....	85.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年六月一日經濟財政司司長批示確認）

二零一五年五月二十一日於財政局

典試委員會：

主席：處長 馮小萍

委員：首席顧問高級技術員 劉嘉菲

委員（候補）：首席顧問高級技術員（行政公職局） 朱耀安

（是項刊登費用為 \$2,581.00）

Vogais: Chan Veng Ian, técnica superior de 1.ª classe; e

Lam Sze Man, técnica principal da DSEJ.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kou Ka I.....	90,63
2.º Vong Vai Tong.....	87,13
3.º Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares.....	85,69

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Junho de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Sio Peng, chefe de divisão.

Vogal: Lao Ka Fei, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Chu Yiu On, técnico superior assessor principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 2 581,00)

公告

為填補經由財政局以編制外合同任用的督察職程第一職階一等督察兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺；

督察職程第一職階首席督察一缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年六月二日於財政局

代局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo;

Um lugar de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同制度任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年三月四日《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
郭漢林.....	83.78

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一五年五月二十日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年五月六日於勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, a lista classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuok Hon Lam.....	83,78

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Maio de 2015.

典試委員會：

主席：處長 余桂生

委員：特級技術員 梁瑞雯

一等高級技術員 謝雯

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行督察職程第一職階一等督察一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年三月十一日《澳門特別行政區公報》第十期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分

郭愛琳..... 80.63

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年五月二十二日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年五月十五日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席特級督察 關冠霞

委員：顧問督察 劉桂珠

首席技術員(司法警察局) 鄭韻詩

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同任用的人員進行填補技術員職程第一職階首席技術員八缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年三月二十五日在《澳門特別行政區公報》第十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：分

1.º 孔碧鋒..... 83.89

2.º 方永傑..... 83.33

3.º 余淦鏞..... 82.89

O Júri:

Presidente: U Kuai Sang, chefe de divisão.

Vogais: Leong Soi Man, técnica especialista; e

Tse Man, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Torna-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector para o pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015:

Candidato aprovado: valores

Kuok Oi Lam.....80,63

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Kuan Kun Ha, inspectora especialista principal.

Vogais: Lao Kuai Chu, inspectora assessora; e

Cheang Van Si, técnica principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

Candidatos aprovados: valores

1.º Hong Pek Fong..... 83,89

2.º Fong Veng Kit..... 83,33

3.º U Kam Pio..... 82,89

合格應考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
4.º 甄艷芳.....	82.78	4.º Ian Im Fong.....	82,78
5.º 翁俊傑.....	82.56	5.º Iong Chon Kit.....	82,56
6.º 鍾志江.....	82.11	6.º Chung David.....	82,11
7.º 何建宗.....	81.83	7.º Ho Kin Chong.....	81,83
8.º 梁永華.....	81.39	8.º Leong Weng Wa.....	81,39

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年六月二日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年五月二十七日於勞工事務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 丁倩勤

委員：首席高級技術員（教育暨青年局） 鄧偉強

首席高級技術員 李錫樵

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年四月二十二日在《澳門特別行政區公報》第十六期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
趙俊毅.....	83.39

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年六月二日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年五月二十九日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳秤添

委員：首席顧問高級技術員 趙煒成

二等技術員（文化局） 劉鳳儀

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Junho de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Teng Sin Kan, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais: Tang Wai Keong, técnico superior principal da DSEJ; e

Lei Seak Chio, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chio Chon Ngai.....	83,39

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Junho de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ching Tim, técnico superior assessor.

Vogais: Chio Wai Seng, técnico superior assessor principal; e

Lau Fong I, técnica de 2.ª classe do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

公告

Anúncio

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行第一職階特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年五月十三日在《澳門特別行政區公報》第十九期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一五年五月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$950.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, para o pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Maio de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

博彩監察協調局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

公告

Anúncio

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制內人員進行普通晉級開考，以填補第一職階顧問督察一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一五年六月四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, ao trabalhador do pessoal do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Junho de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一五年一月三十一日

Em 31 de Janeiro de 2015

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		
外匯儲備	Reservas cambiais	133,349,887,107.04	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	208,421,969,323.41
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	24,586,239,581.02
銀行結存	Depósitos e contas correntes	77,657,322,640.33	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	55,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	35,384,087,888.32	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	12,788,009,409.35
特別投資組合	Fundos discretionários	20,274,775,133.03	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	17,548,500,000.00
其他	Outras	33,701,445.36	其他 Outras responsabilidades	98,299,220,333.04
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	99,593,372,406.37	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	3,162.10
流通硬幣	Moeda metálica de troca	370,813,080.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,856,153.71	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	3,162.10
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債 Outros valores passivos	91,586,522.94
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	177,457.32	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	91,586,522.94
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	62,882,080.04	其他帳項 Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	99,149,787,634.90	資本儲備 Reservas patrimoniais	25,616,917,188.32
其他資產	Outros valores activos	1,187,216,683.36	資本滾存 Dotação patrimonial	20,954,749,804.29
			一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣
(Patacas)

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,279,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício -616,864,693.96
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo
	<u>234,130,476,196.77</u>
	<u>234,130,476,196.77</u>

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

Anselmo Teng

António José Félix Pontes

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

人力資源辦公室

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

名單

Lista

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年四月二十二日在《澳門特別行政區公報》第十六期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：分
林靄君..... 70,42

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年六月一日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年六月三日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室顧問高級技術員 馬兆麟

委員：人力資源辦公室顧問高級技術員 林盛開

博彩監察協調局首席高級技術員 伍安璐

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lam Oi Kuan70,42

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Junho de 2015).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 3 de Junho de 2015.

O Júri:

Presidente: Ma Sio Lon, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Lam Seng Hoi, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Ng On Lou, técnica superior principal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Lista

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員二十四缺，經於二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
1.º 盧少婷..... 82,50

Candidatos aprovados: valores
1.º Lou Sio Teng 82,50

合格准考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 蔣詠熙.....	81.61 a)	2.º Cheong Weng Hei	81,61 a)
3.º 王燦源.....	81.61 a)	3.º Wong Chan Un	81,61 a)
4.º 劉思恩.....	81.39 a)	4.º Lau Sze Yan	81,39 a)
5.º 李松開.....	81.39 a)	5.º Lei Chong Hoi	81,39 a)
6.º 方玉燕.....	81.11 a)	6.º Fong Lok In.....	81,11 a)
7.º 黃文櫻.....	81.11 a)	7.º Vong Man Ieng	81,11 a)
8.º 吳月桃.....	81.11 a)	8.º Ung Ut Tou.....	81,11 a)
9.º 陳志銳.....	81.11 a)	9.º Chan Chi Ioi.....	81,11 a)
10.º 李清儀.....	81.11 a)	10.º Lei Cheng I.....	81,11 a)
11.º 錢達誠.....	81.11 a)	11.º Chin Tat Seng.....	81,11 a)
12.º 余惠娟.....	81.11 a)	12.º U Wai Kun.....	81,11 a)
13.º 譚家欣.....	81.11 a)	13.º Tam Ka Ian.....	81,11 a)
14.º 毛日娥.....	81.11 a)	14.º Mou Iat Ngo	81,11 a)
15.º 盧偉堅.....	81.11 a)	15.º Lou Wai Kin.....	81,11 a)
16.º 胡金美.....	81.11 a)	16.º Wu Kam Mei.....	81,11 a)
17.º 鄭小燕.....	81.11 a)	17.º Cheang Sio In.....	81,11 a)
18.º 李雲.....	81.11 a)	18.º Lei Wan	81,11 a)
19.º 趙源福.....	81.11 a)	19.º Chio Un Fok.....	81,11 a)
20.º 何麗貞.....	81.11 a)	20.º Ho Lai Cheng.....	81,11 a)
21.º 譚繼業.....	80.00 a)	21.º Tam Kai Ip	80,00 a)
22.º 陳錦明.....	80.00 a)	22.º Chan Kam Meng	80,00 a)
23.º 鄧美玲.....	80.00 a)	23.º Tang Mei Leng.....	80,00 a)
24.º 陳哲勇.....	80.00 a)	24.º Chan Sek Iong	80,00 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年五月二十九日批示確認)

二零一五年五月二十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 王映芳

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 李雪慧

教育暨青年局一等技術員 關志恆

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Ieng Fong, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lei Sut Wai, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Kuan Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年五月二十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 方貴安

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳岸武

司法警察局首席顧問高級技術員 鄭榮輝

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制內人員：

第一職階首席特級技術輔導員兩缺。

編制外合同人員：

第一職階一等技術輔導員二十二缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年六月二日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 6 de Maio de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Kuai On, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Chan Ngon Mou, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Kong Weng Fai, técnico superior assessor principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Vinte e dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Junho de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

名單

Lista

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM)第一百六十三條第四款d)項之規定,刊登有關二零一五年五月六日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈關於開設治安警察局普通職程、音樂職程及機械職程之首席警員晉升課程錄取考試,經治安警察局局長於二零一五年六月四日確認的最後評核名單如下:

1. 合格者:

普通職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註
警員	124031	羅潤華.....	10.5	1	
"	186951	梁兆偉.....	10.4	2	
"	330961	容日成.....	10.4	3	z)
"	156031	馮杰.....	10.4	4	
"	123011	何志能.....	10.2	5	
"	113021	林漢明.....	10.2	6	
"	123021	李志光.....	10.2	7	
"	149031	何海彬.....	10.2	8	
"	158031	程志樂.....	10.2	9	
"	141041	黃志堅.....	10.2	10	
一等警員	226941	陳健邦.....	10.1	11	
警員	135001	王哲昂.....	10.1	12	
"	115021	陳豪柏.....	10.1	13	
"	159031	梁偉星.....	10.1	14	
"	170031	梁俊傑.....	10.1	15	
"	131041	關金福.....	10.1	16	
"	229050	李春霞.....	10.1	17	
"	108031	何建東.....	10.0	18	
"	111031	張嘉偉.....	10.0	19	
"	140031	蘇得勝.....	10.0	20	
"	204041	吳國濠.....	10.0	21	
"	216050	譚敏怡.....	10.0	22	
一等警員	407921	何沛文.....	9.9	23	

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, publica-se a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção ao posto de guarda principal da carreira ordinária, carreira de músico e da carreira de mecânico do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18, II Série, de 6 de Maio de 2015, por homologação do comandante do CPSP, de 4 de Junho de 2015:

1. Candidatos aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
Guarda	124 031	Lo Ion Wa.....	10,5	1	
»	186 951	Leung Sio Wai.....	10,4	2	
»	330 961	Iong Iat Seng.....	10,4	3	z)
»	156 031	Fong Kit.....	10,4	4	
»	123 011	Ho Chi Nang.....	10,2	5	
»	113 021	Lam Hon Meng.....	10,2	6	
»	123 021	Lee Chi Kwong.....	10,2	7	
»	149 031	Ho Hoi Pan.....	10,2	8	
»	158 031	Cheng Chi Lok.....	10,2	9	
»	141 041	Wong Chi Kin.....	10,2	10	
Guarda de primeira	226 941	Chan Kin Pong.....	10,1	11	
Guarda	135 001	Wong Chit Ngong.....	10,1	12	
»	115 021	Chan Ho Pak.....	10,1	13	
»	159 031	Leung Wai Seng.....	10,1	14	
»	170 031	Leong Chon Kit.....	10,1	15	
»	131 041	Kuan Kam Fok.....	10,1	16	
»	229 050	Lei Chon Ha.....	10,1	17	
»	108 031	Ho Kin Tong.....	10,0	18	
»	111 031	Cheong Ka Wai.....	10,0	19	
»	140 031	Sou Tak Sen.....	10,0	20	
»	204 041	Ng Kwok Ho.....	10,0	21	
»	216 050	Tam Man I.....	10,0	22	
Guarda de primeira	407 921	Ho Pui Man.....	9,9	23	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
一等警員	138931	羅榮葱.....	9.9	24							
"	111941	江靜樺.....	9.9	25		Guarda de primeira	138 931	Lo Kai Chong	9,9	24	
"	125941	何志東.....	9.9	26							
"	114941	梁智衛.....	9.9	27		»	111 941	Kong Cheng Wa.....	9,9	25	
"	139941	吳華添.....	9.9	28		»	125 941	Ho Chi Tong.....	9,9	26	
"	201941	趙汝棠.....	9.9	29		»	114 941	Leong Chi Wai.....	9,9	27	
警員	190951	黃海山.....	9.9	30	z)	»	139 941	Ng Wa Tim	9,9	28	
"	259951	關子傑.....	9.9	31		»	201 941	Chio U Tong.....	9,9	29	
"	167961	梁建明.....	9.9	32		Guarda	190 951	Wong Hoi San	9,9	30	z)
"	202961	譚家健.....	9.9	33		»	259 951	Kuan Chi Kit.....	9,9	31	
"	266961	方正偉.....	9.9	34		»	167 961	Leong Kin Meng	9,9	32	
"	204971	謝立鋒.....	9.9	35		»	202 961	Tam Ka Kin.....	9,9	33	
"	118981	陳木新.....	9.9	36		»	266 961	Fong Cheng Wai	9,9	34	
"	144981	黎德鴻.....	9.9	37		»	204 971	Che Lap Fong	9,9	35	
"	144981	黎德鴻.....	9.9	37		»	118 981	Chan Mok San	9,9	36	
"	145981	鄭鑫源.....	9.9	38	z)	»	144 981	Lai Tak Hong.....	9,9	37	
"	191981	林國坤.....	9.9	39		»	145 981	Chiang Kam Iun	9,9	38	z)
"	115991	方輝.....	9.9	40		»	191 981	Lam Kuok Kuan.....	9,9	39	
"	124991	關李榮.....	9.9	41		»	115 991	Fong Fai	9,9	40	
"	125991	梁偉業.....	9.9	42		»	124 991	Kuan Lei Weng.....	9,9	41	
"	130991	何永佳.....	9.9	43		»	125 991	Leong Wai Ip	9,9	42	
"	140991	方曉風.....	9.9	44		»	130 991	Ho Weng Kai.....	9,9	43	
"	148991	冼偉強.....	9.9	45		»	140 991	Fong Hio Fong	9,9	44	
"	178991	鄭智義.....	9.9	46		»	148 991	Sin Wai Keong	9,9	45	
"	185991	曾震羽.....	9.9	47		»	178 991	Chiang Chi I.....	9,9	46	
"	185991	曾震羽.....	9.9	47		»	185 991	Chang Chan U	9,9	47	
"	197991	勞國基.....	9.9	48		»	197 991	Lou Kuok Kei	9,9	48	
"	205991	樊志雄.....	9.9	49		»	205 991	Fan Chi Hong.....	9,9	49	
"	220991	何亦康.....	9.9	50		»	220 991	Ho Iek Hong	9,9	50	
"	242991	吳志強.....	9.9	51		»	242 991	Ung Chi Keong.....	9,9	51	
"	253991	鄭朝師.....	9.9	52		»	253 991	Cheang Chio Si.....	9,9	52	
"	264991	梁偉業.....	9.9	53		»	264 991	Vicente Leong Carlos.....	9,9	53	
"	119011	余肇昇.....	9.9	54		»	119 011	U Siu Sing	9,9	54	
"	114021	胡琪昌.....	9.9	55		»	114 021	Wu Kei Cheong	9,9	55	
"	116021	鍾振南.....	9.9	56		»	116 021	Chong Chan Nam.....	9,9	56	
"	119021	李裕興.....	9.9	57		»	119 021	Lei U Heng.....	9,9	57	
"	131021	葉偉基.....	9.9	58		»	131 021	Ip Wai Kei.....	9,9	58	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	132021	陳泉福.....	9.9	59							
"	104031	何家俊.....	9.9	60							
"	109031	李錦文.....	9.9	61		Guarda	132 021	Chan Chun Fok	9,9	59	
"	113031	蕭明俊.....	9.9	62		»	104 031	Ho Ka Chong	9,9	60	
"	118031	李炳霖.....	9.9	63		»	109 031	Lei Kam Man.....	9,9	61	
"	126031	蘇詠佳.....	9.9	64		»	113 031	Sio Meng Chon	9,9	62	
"	129031	李建邦.....	9.9	65		»	118 031	Lei Peng Lam.....	9,9	63	
"	138031	關佳威.....	9.9	66		»	126 031	Sou Weng Kai	9,9	64	
"	146031	王禧.....	9.9	67		»	129 031	Lei Kin Pong.....	9,9	65	
"	172031	譚一平.....	9.9	68		»	138 031	Kwan Kai Vai.....	9,9	66	
"	174031	何偉富.....	9.9	69		»	146 031	Wong Hei.....	9,9	67	
"	161031	梁錦昌.....	9.9	70		»	172 031	Tam Iat Peng	9,9	68	
"	160051	程啟泰.....	9.9	71	z)	»	174 031	Ho Wai Fu	9,9	69	
"	160051	程啟泰.....	9.9	71	z)	»	161 031	Leong Kam Cheong	9,9	70	
"	160051	程啟泰.....	9.9	71	z)	»	160 051	Cheng Kai Tai.....	9,9	71	z)
一等警員	360920	陳惠玲.....	9.8	72	z)	Guarda de primeira	360 920	Chan Wai Leng.....	9,8	72	z)
"	278931	梁偉忠.....	9.8	73		»	278 931	Leong Vai Chong	9,8	73	
警員	265951	鄒澤明.....	9.8	74		Guarda	265 951	Chao Chak Meng.....	9,8	74	
"	208961	潘世平.....	9.8	75		»	208 961	Poon Sai Peng	9,8	75	
"	312961	梁建生.....	9.8	76		»	312 961	Leong Kin Sang.....	9,8	76	
"	189971	伍永安.....	9.8	77		»	189 971	Ng Weng On.....	9,8	77	
"	153981	朱明活.....	9.8	78		»	153 981	Chu Meng Wut.....	9,8	78	
"	202981	潘永昌.....	9.8	79		»	202 981	Pun Weng Cheong....	9,8	79	
"	112991	唐偉業.....	9.8	80		»	112 991	Tong Wai Ip.....	9,8	80	
"	121011	Da Silva Xavier Juliano.....	9.8	81		»	121 011	Da Silva Xavier Julia- no.....	9,8	81	
"	140011	林福平.....	9.8	82		»	140 011	Lam Fok Peng.....	9,8	82	
"	107021	譚志遠.....	9.8	83		»	107 021	Tam Chi Un.....	9,8	83	
"	108021	陳偉祺.....	9.8	84		»	108 021	Chan Wai Kei.....	9,8	84	
"	121021	陳劍雄.....	9.8	85		»	121 021	Chan Kim Hong	9,8	85	
"	129021	郝建海.....	9.8	86		»	129 021	Kok Kin Hoi.....	9,8	86	
"	145031	周幸儀.....	9.8	87		»	145 031	Chao Hang I.....	9,8	87	
"	162031	馬俊傑.....	9.8	88		»	162 031	Ma Chon Kit	9,8	88	
"	108041	劉智通.....	9.8	89		»	108 041	Lau Chi Tung	9,8	89	
一等警員	183941	黃偉龍.....	9.7	90		Guarda de primeira	183 941	Wong Wai Long.....	9,7	90	
警員	144971	孔敏強.....	9.7	91		Guarda	144 971	Hong Man Keong.....	9,7	91	
"	198991	梁子祥.....	9.7	92		»	198 991	Leong Chi Cheong....	9,7	92	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classi- ficação final	Nú- mero de ordem	Obs.
警員	139001	黃成波.....	9.7	93							
"	135011	李星.....	9.7	94							
"	126021	陳偉強.....	9.7	95		Guarda	139 001	Wong Seng Po	9,7	93	
"	103041	張緯程.....	9.7	96		»	135 011	Lei Seng.....	9,7	94	
"	122041	盧志敏.....	9.7	97		»	126 021	Chan Wai Keong	9,7	95	
"	130041	何廣永.....	9.7	98		»	103 041	Cheong Wai Cheng ...	9,7	96	
"	224041	羅國峰.....	9.7	99		»	122 041	Lo Chi Man.....	9,7	97	
"	111051	梁建志.....	9.7	100		»	130 041	Ho Kuong Weng.....	9,7	98	
"	130051	黃嘉榮.....	9.7	101		»	224 041	Lo Kuok Fong.....	9,7	99	
"	185050	利麗平.....	9.7	102		»	111 051	Leong Kin Chi.....	9,7	100	
一等 警員	293921	伍錦知.....	9.6	103		»	130 051	Wong Ka Weng.....	9,7	101	
警員	136951	陳建庭.....	9.6	104		Guarda de pri- meira	293 921	Ng Kam Chi	9,6	103	
"	243991	林靜宇.....	9.6	105		Guarda	136 951	Chan Kin Teng.....	9,6	104	
"	111001	何紹安.....	9.6	106		»	243 991	Lam Cheng U.....	9,6	105	
"	128021	鄭耀庭.....	9.6	107		»	111 001	Ho Siu On.....	9,6	106	
"	117021	周達然.....	9.6	108		»	128 021	Cheang Io Teng.....	9,6	107	
"	180041	張順.....	9.6	109		»	117 021	Chau Tat In	9,6	108	
"	131051	高偉光.....	9.6	110		»	180 041	Cheong Son	9,6	109	
"	159051	黃偉民.....	9.6	111		»	131 051	Kou Wai Kuong	9,6	110	
"	289051	陳景輝.....	9.6	112		»	159 051	Wong Wai Man.....	9,6	111	
"	180951	楊勇光.....	9.5	113		»	289 051	Chan Keng Fai.....	9,6	112	
"	206951	譚杰勇.....	9.5	114		»	180 951	Ieong Iong Kuong.....	9,5	113	
"	341951	劉華謙.....	9.5	115		»	206 951	Tam Kit Iong.....	9,5	114	
"	293951	薛經緯.....	9.5	116		»	341 951	Lao Wa Him.....	9,5	115	
"	122971	黃俊文.....	9.5	117		»	293 951	Sit Keng Wai.....	9,5	116	
"	218991	黃志光.....	9.5	118		»	122 971	Wong Chun Man	9,5	117	
"	109001	黃曉兒.....	9.5	119		»	218 991	Wong Chi Kuong.....	9,5	118	
"	143011	陳文祥.....	9.5	120		»	109 001	Wong Hio I.....	9,5	119	
"	114031	吳社煊.....	9.5	121		»	143 011	Chan Man Cheong....	9,5	120	
"	116031	徐雲生.....	9.5	122		»	114 031	Ng Se Hun	9,5	121	
"	128031	許育揚.....	9.5	123		»	116 031	Choi Wan Sang	9,5	122	
"	213041	區榮業.....	9.5	124		»	128 031	Hoi Iok Ieong.....	9,5	123	
"	219050	譚詩敏.....	9.5	125		»	213 041	Au Veng Ip	9,5	124	
"	322051	冼東榮.....	9.5	126		»	219 050	Tam Si Man	9,5	125	
"	187951	戴良有.....	9.4	127		»	322 051	Sin Tong Weng.....	9,5	126	
"	146961	戴國權.....	9.4	128		»	187 951	Tai Leong Iao.....	9,4	127	
						»	146 961	Tai Kuok Kun	9,4	128	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classi- ficação final	Nú- mero de ordem	Obs.
警員	105021	伍廣毅.....	9.4	129							
"	129041	吳偉漢.....	9.4	130							
"	143041	葉彥彪.....	9.4	131		Guarda	105 021	Ng Kuong Ngai	9,4	129	
"	144041	林文浩.....	9.4	132		»	129 041	Ng Wai Hon.....	9,4	130	
"	190050	梁惠賢.....	9.4	133		»	143 041	Ip In Pio.....	9,4	131	
"	201050	余燕婷.....	9.4	134		»	144 041	Lam Man Hou	9,4	132	
"	206050	鄧珮兒.....	9.4	135		»	190 050	Leong Wai In	9,4	133	
"	109051	林嘉豪.....	9.4	136		»	201 050	Iu In Teng	9,4	134	
"	239050	藍麗梅.....	9.4	137	z)	»	206 050	Tang Pui I	9,4	135	
"	138051	許偉達.....	9.4	138		»	109 051	Lam Ka Hou	9,4	136	
一等 警員	291921	張永堅.....	9.3	139		»	239 050	Lam Lai Mui.....	9,4	137	z)
警員	100001	梁偉倫.....	9.3	140		Guarda de pri- meira	291 921	Cheong Weng Kin.....	9,3	139	
"	160031	張永茂.....	9.3	141		Guarda	100 001	Leong Vai Long.....	9,3	140	
"	128041	呂建恆.....	9.3	142		»	160 031	Cheong Weng Mao....	9,3	141	
"	135041	劉志堅.....	9.3	143		»	128 041	Lui Kin Hang.....	9,3	142	
"	197041	吳帶喜.....	9.3	144		»	135 041	Lao Chi Kin	9,3	143	
"	153041	施宏斌.....	9.3	145		»	197 041	Ng Tai Hei	9,3	144	
"	116051	梁立充.....	9.3	146		»	153 041	Si Wang Pan	9,3	145	
"	105011	李許榮.....	9.2	147		»	116 051	Leong Lap Chong.....	9,3	146	
"	129051	梁嘉豪.....	9.2	148		»	105 011	Lei Hoi Weng.....	9,2	147	
"	118041	莫偉強.....	9.1	149		»	129 051	Leong Ka Hou	9,2	148	
"	121041	陳嘉威.....	9.1	150		»	118 041	Mok Wai Keong.....	9,1	149	
"	146041	盧敬業.....	9.1	151		»	121 041	Chan Ka Wai.....	9,1	150	
"	171041	程文偉.....	9.1	152		»	146 041	Lou Keng Ip	9,1	151	
"	223041	羅遠思.....	9.1	153		»	171 041	Cheng Man Wai.....	9,1	152	
"	225041	林光耀.....	9.1	154		»	223 041	Lo Un Si.....	9,1	153	
"	169050	陳小換.....	9.1	155		»	225 041	Lam Kong Io.....	9,1	154	
"	101051	趙厚旺.....	9.1	156		»	169 050	Chan Sio Wun.....	9,1	155	
"	191050	李少碧.....	9.1	157		»	101 051	Chio Hao Wong.....	9,1	156	
"	220050	方詠珊.....	9.1	158		»	191 050	Lei Sio Pek	9,1	157	
"	225050	鄭海寧.....	9.1	159		»	220 050	Fong Weng San.....	9,1	158	
"	231050	謝嘉雯.....	9.1	160		»	225 050	Cheang Hoi Neng.....	9,1	159	
"	241050	許碧秋.....	9.1	161		»	231 050	Che Ka Man.....	9,1	160	
"	258050	林凱芝.....	9.1	162		»	241 050	Hoi Pek Chao.....	9,1	161	
"	228050	許月清.....	9.1	163		»	258 050	Lam Hoi Chi	9,1	162	
"	100021	鄧兆麟.....	9.0	164		»	228 050	Hoi Ut Cheng.....	9,1	163	
						»	100 021	Tang Sio Lon.....	9,0	164	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註				Classi- ficação final	Nú- mero de ordem	Obs.
警員						Posto	Número	Nome			
"	151031	林若瑟.....	9.0	165							
"	132041	梁偉恆.....	9.0	166							
"	139041	黃偉聰.....	9.0	167		Guarda	151 031	Lam Jose.....	9,0	165	
"	148041	李健南.....	9.0	168		»	132 041	Leong Wai Hang	9,0	166	
"	158041	蘇文健.....	9.0	169		»	139 041	Wong Wai Chong.....	9,0	167	
"	159041	區嘉進.....	9.0	170		»	148 041	Lei Kin Nam	9,0	168	
"	161041	呂志堅.....	9.0	171		»	158 041	Sou Man Kin.....	9,0	169	
"	181041	關立明.....	9.0	172		»	159 041	Ao Ka Chon	9,0	170	
"	184041	謝建榮.....	9.0	173		»	161 041	Loi Chi Kin	9,0	171	
"	207041	陳士邦.....	9.0	174		»	181 041	Kuan Lap Meng.....	9,0	172	
"	179050	李瀚琳.....	9.0	175		»	184 041	Che Kin Weng.....	9,0	173	
"	199050	林慧雯.....	9.0	176		»	207 041	Chan Si Bong	9,0	174	
"	222050	林如珊.....	9.0	177		»	179 050	Lei Hon Lam Candy	9,0	175	
"	153051	鍾兆坤.....	9.0	178		»	199 050	Lam Wai Man Sarina	9,0	176	
"	274050	廖少歡.....	9.0	179		»	222 050	Lam U San	9,0	177	
"	163051	林泰平.....	9.0	180		»	153 051	Chong Sio Kuan.....	9,0	178	
"	184050	曾倩韻.....	9.0	181		»	274 050	Lio Sio Fun.....	9,0	179	
"	314051	歐志龍.....	9.0	182		»	163 051	Lam Tai Ping.....	9,0	180	
"	153991	庄軒.....	8.9	183		»	184 050	Chang Sin Wan	9,0	181	
"	105041	趙紅波.....	8.9	184		»	314 051	Ao Chi Long	9,0	182	
"	109041	Chan Telmo José.....	8.9	185		»	153 991	Chong Hin.....	8,9	183	
"	193041	鄧智輝.....	8.9	186		»	105 041	Chio Hong Po	8,9	184	
"	200041	盧家輝.....	8.9	187		»	109 041	Chan Telmo José	8,9	185	
"	113051	伍立明.....	8.9	188		»	193 041	Tang Chi Fai.....	8,9	186	
"	128051	袁偉鴻.....	8.9	189		»	200 041	Lou Ka Fai.....	8,9	187	
"	292051	陳偉明.....	8.9	190		»	113 051	Ng Lap Meng	8,9	188	
"	279051	麥偉倫.....	8.9	191		»	128 051	Un Wai Hong	8,9	189	
"	112051	張恆.....	8.8	192		»	292 051	Chan Wai Meng.....	8,9	190	
"	170061	陳家俊.....	8.8	193		»	279 051	Mak Wai Lon.....	8,9	191	
"	113041	劉漢邦.....	8.7	194		»	112 051	Cheong Hang.....	8,8	192	
"	209041	羅東尼.....	8.7	195		»	170 061	Chan Ka Chon	8,8	193	
"	176050	吳小慧.....	8.7	196		»	170 061	Chan Ka Chon	8,8	193	
"	119051	崔偉祥.....	8.7	197		»	113 041	Lau Hon Pong.....	8,7	194	
"	307051	阮競恆.....	8.7	198		»	113 041	Lau Hon Pong.....	8,7	194	
"	116060	蕭錫瑤.....	8.7	199		»	209 041	Rodrigues Adriano Antonio.....	8,7	195	
"						»	176 050	Ng Sio Wai.....	8,7	196	
"						»	119 051	Choi Wai Cheong	8,7	197	
"						»	307 051	Un Keng Hang Da- niel.....	8,7	198	
"						»	116 060	Sio Sek Io.....	8,7	199	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classi- ficação final	Nú- mero de ordem	Obs.
警員	123041	何俊業.....	8.6	200							
"	160041	陳嘉輝.....	8.6	201							
"	145051	畢桂富.....	8.6	202		Guarda	123 041	Ho Chon Ip.....	8,6	200	
"	140051	萬恩典.....	8.6	203		»	160 041	Chan Ka Fai	8,6	201	
"	213050	許月倩	8.6	204		»	145 051	Pat Kuai Fu	8,6	202	
"	276051	黃漢.....	8.6	205		»	140 051	Man Ian Chin.....	8,6	203	
"	295051	李偉良.....	8.6	206		»	213 050	Hoi Ut Sin.....	8,6	204	
"	298051	蘇建峰.....	8.6	207		»	276 051	Wong Hon	8,6	205	
"	303051	盧振威.....	8.6	208		»	295 051	Lei Vai Leong.....	8,6	206	
"	118061	何健雄.....	8.6	209		»	298 051	Sou Kin Fong	8,6	207	
"	177050	楊宇娟.....	8.5	210		»	303 051	Lou Chan Wai.....	8,6	208	
"	100081	郭志瑋.....	8.5	211		»	118 061	Ho Kin Hong	8,6	209	
"	133031	吳國健.....	8.4	212		»	177 050	Young U Kun.....	8,5	210	
"	102060	周鳳玲.....	8.3	213		»	100 081	Kuok Chi Wai	8,5	211	
"	111070	楊彬鷹.....	8.3	214		»	133 031	Ung Kuok Kin.....	8,4	212	
"	106060	趙惠儀.....	8.2	215		»	102 060	Chao Fong Leng	8,3	213	
"	107060	黃小秋.....	8.2	216		»	111 070	Ieong Pan Ieng.....	8,3	214	
"	110060	彭惠芝.....	8.2	217		»	106 060	Chio Wai I	8,2	215	
"	112061	梁金堂.....	8.2	218		»	107 060	Wong Sio Chao	8,2	216	
"	119060	梁祐嵐.....	8.2	219		»	110 060	Pang Wai Chi	8,2	217	
"	125060	崔雪梅.....	8.2	220		»	112 061	Leung Kam Tong.....	8,2	218	
"	129061	劉偉倫.....	8.2	221		»	119 060	Leong Iao Lam	8,2	219	
"	183061	陳灝昕.....	8.2	222		»	125 060	Choi Sut Mui	8,2	220	
"	190061	李顯威.....	8.2	223		»	129 061	Lao Wai Lon	8,2	221	
"	124060	黃嘉慧.....	8.1	224		»	183 061	Chan Hou Ian	8,2	222	
"	131060	梁綺蕙.....	8.1	225		»	190 061	Lei Hin Wai.....	8,2	223	
"	110071	張宗達.....	8.1	226		»	124 060	Wong Ka Wai	8,1	224	
"	143071	麥健峰.....	8.1	227		»	131 060	Leong I Wai.....	8,1	225	
"	323051	譚志洪.....	8.0	228		»	110 071	Cheong Chong Tat	8,1	226	
"	103071	伍偉立.....	8.0	229		»	143 071	Mak Kin Fong.....	8,1	227	
"	109060	唐玉儀.....	7.9	230		»	323 051	Tam Chi Hong	8,0	228	
"	114081	林澤煒.....	7.8	231		»	103 071	Ng Wai Lap	8,0	229	
"	147081	李俊.....	7.8	232		»	109 060	Tong Iok I	7,9	230	
"	117080	陳寶儀.....	7.7	233		»	114 081	Lam Chak Pui.....	7,8	231	
"	164080	陳美琪.....	7.7	234		»	147 081	Lei Chon.....	7,8	232	
"	178041	葉志偉.....	7.6	235		»	117 080	Chan Pou I.....	7,7	233	
"	400081	胡嘉偉.....	7.4	236		»	164 080	Chan Mei Kei.....	7,7	234	
						»	178 041	Ip Chi Wai	7,6	235	
						»	400 081	Wu Ka Wai	7,4	236	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	275080	許佩佩.....	7.3	237							
"	202080	鄧麗環.....	6.9	238		Guarda	275 080	Hoi Pui Pui.....	7,3	237	
"	305051	岑國泰.....	6.7	239		»	202 080	Tang Lai Wan.....	6,9	238	
"	118071	鄭英祺.....	6.6	240		»	305 051	Sam Kuok Tai	6,7	239	
						»	118 071	Cheang Ieng Kei.....	6,6	240	

音樂職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	209063	周翀.....	7.4	1							
"	215113	鍾穎康.....	5.5	2		Guarda	209 063	Chao Chong	7,4	1	
						»	215 113	Chong Weng Hong..	5,5	2	

機械職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	217085	蔡愛星.....	7.8	1							
"	252085	林偉和.....	7.3	2		Guarda	217 085	Choi Oi Seng.....	7,8	1	
"	123115	傅威文.....	6.1	3		»	252 085	Lam Wai Wo	7,3	2	
"	101105	陳文輝.....	6.0	4		»	123 115	Fu Wai Man.....	6,1	3	
"	305115	傅浩雲.....	5.1	5		»	101 105	Chan Man Fai	6,0	4	
"	150125	梁建衛.....	5.1	6		»	305 115	Fu Hou Wan.....	5,1	5	
"	202125	黃藝君.....	4.2	7		»	150 125	Leong Kin Wai	5,1	6	
"	214125	梁偉華.....	4.2	8		»	202 125	Wong Ngai Kuan	4,2	7	
						»	214 125	Leong Wai Wa	4,2	8	

備註：

一等警員編號399921陳漢暉，於二零一五年五月十八日，提交之一般用途申請書內，聲明自願放棄投考本次首席警員晉升課程。

z) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款之規定，為代表仍進行在職意外程序。

2. 不合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目
一等警員	266921	陳澤訓	j)
"	280931	陳沛坤	j)
警員	191991	陳永雄	j)
"	127031	何仲興	j)

Carreira de músico

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
Guarda	209 063	Chao Chong	7,4	1	
»	215 113	Chong Weng Hong..	5,5	2	

Carreira de mecânico

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
Guarda	217 085	Choi Oi Seng.....	7,8	1	
»	252 085	Lam Wai Wo	7,3	2	
»	123 115	Fu Wai Man.....	6,1	3	
»	101 105	Chan Man Fai	6,0	4	
»	305 115	Fu Hou Wan.....	5,1	5	
»	150 125	Leong Kin Wai	5,1	6	
»	202 125	Wong Ngai Kuan	4,2	7	
»	214 125	Leong Wai Wa	4,2	8	

Observação:

A guarda de primeira n.º 399 921 Chan Hon Fai, pronunciou a sua renúncia voluntária ao presente concurso para a admissão ao curso de promoção ao posto de guarda principal, na sua declaração apresentada em 18 de Maio de 2015.

z) Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM, vigente, por causa de ter processo por acidente em serviço.

2. Candidatos não aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Itens reprovados
Guarda de primeira	266 921	Chan Chak Fan	j)
»	280 931	Chan Pui Kuan	j)
Guarda	191 991	Chan Weng Hong	j)
»	127 031	Ho Chong Heng	j)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	150041	彭燕生	j)	Guarda	150 041	Pang In Sang	j)
"	163061	廖峻宏	j)	»	163 061	Liu Chon Wang	j)
"	131080	鄧敏詩	j)	»	131 080	Tang Man Si	j)
"	206081	羅健新	j)	»	206 081	Lo Kin San	j)
一等 警員	141911	方順成	a)	Guarda de primeira	141 911	Fong Son Seng	a)
"	156921	趙日光	a)	»	156 921	Chio Iat Kuong	a)
"	154931	劉海明	a)	»	154 931	Lao Hoi Meng	a)
"	182931	彭國富	a)	»	182 931	Pang Kuok Fu	a)
"	133941	何炳權	a)	»	133 941	Ho Peng Kun	a)
"	214941	張偉基	a)	»	214 941	Cheong Wai Kei	a)
警員	192951	周偉文	a)	Guarda	192 951	Chao Wai Man	a)
"	208951	梁經緯	a)	»	208 951	Leung Keng Wai	a)
"	125961	鄭錦洲	a)	»	125 961	Kuong Kam Chao	a)
"	171961	馮喜鍵	a)	»	171 961	Fong Hei Kin	a)
"	207971	胡柏健	a)	»	207 971	Wu Pak Kin	a)
"	219971	鄭偉銘	a)	»	219 971	Chiang Wai Meng	a)
"	150981	梁敏華	a)	»	150 981	Leong Man Wa	a)
"	104991	溫毅堅	a)	»	104 991	Wan Ngai Kin	a)
"	133991	陳智恆	a)	»	133 991	Chan Chi Hang	a)
"	158991	霍仲佳	a)	»	158 991	Fok Chong Kai	a)
"	166991	何志恒	a)	»	166 991	Rodrigues Ho Jose Carlos	a)
"	169991	黃大溟	a)	»	169 991	Wong Tai Tin	a)
"	190991	鄭成智	a)	»	190 991	Chiang Shing Chi	a)
"	196991	甘敬德	a)	»	196 991	Kam Keng Tak	a)
"	204991	譚桂光	a)	»	204 991	Tam Kuai Kuong	a)
"	255991	黃炎明	a)	»	255 991	Wong Im Meng	a)
"	120011	梁志榮	a)	»	120 011	Leong Chi Weng	a)
"	153011	張俊軒	a)	»	153 011	Cheong Chon Hin	a)
"	123031	鄧煒堅	a)	»	123 031	Tang Wai Kin	a)
"	139031	蕭偉儀	a)	»	139 031	Sio Wai I	a)
"	142041	陳智強	a)	»	142 041	Chan Chi Keong	a)
"	204061	王景棠	a)	»	204 061	Wong Keng Tong	a)
"	229081	羅潤榮	a)	»	229 081	Lo Ion Weng	a)
"	146971	高偉文	b)	»	146 971	Kou Wai Man	b)
"	143031	何健勳	b)	»	143 031	Ho Kin Fan	b)
"	175031	陳歷智	b)	»	175 031	Chan Lek Chi	b)
"	179041	梁家倫	b)	»	179 041	Leong Ka Lon	b)
"	301961	張偉雄	d)	»	301 961	Cheong Wai Hong	d)
"	279991	陳志榮	d)	»	279 991	Chan Chi Weng	d)
"	267991	吳煥恆	d)	»	267 991	Ng Woon Hang Eddie	d)
"	126011	江子聰	d)	»	126 011	Da Conceição Humberto Gui- lherme	d)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	154031	梁志輝	d)	Guarda	154 031	Leong Chi Fai	d)
"	174041	梁建國	d)	»	174 041	Leong Kin Kuok	d)
"	214041	梁立新	d)	»	214 041	Leong Lap San	d)
"	218041	余健超	d)	»	218 041	U Kin Chio	d)
"	221041	陳俊偉	d)	»	221 041	Chan Chon Wai	d)
"	104051	蔣國賓	d)	»	104 051	Cheong Kuok Pan	d)
"	115051	梁兆堅	d)	»	115 051	Leong Siu Kin	d)
"	124051	關斌榮	d)	»	124 051	Kuan Pan Weng	d)
"	248081	潘建文	d)	»	248 081	Pun Kin Man	d)
一等 警員	241930	譚玉英	e)	Guarda de primeira	241 930	Tam Iok Ieng	e)
警員	244951	胡錫歡	e)	Guarda	244 951	Wu Sek Fun	e)
"	122961	季金樑	e)	»	122 961	Kuai Kam Leong	e)
"	228971	李悅寅	e)	»	228 971	Lei Ut Ian	e)
"	129981	劉杰華	e)	»	129 981	Lao Kit Wa	e)
"	165991	劉小弟	e)	»	165 991	Lao Sio Tai	e)
"	128991	梁錦龍	e)	»	128 991	Leong Kam Long	e)
"	235041	安景禧	e)	»	235 041	Dos Anjos António Maria	e)
"	287051	容家俊	e)	»	287 051	Iong Ka Chon	e)
"	134060	黃少雄	e)	»	134 060	Wong Sio Hong	e)
"	187050	萬恩惠	f)	»	187 050	Man Ian Wai	f)
"	234050	楊佩祺	g)	»	234 050	Ieong Pui Kei	g)
一等 警員	361920	黃丹華	h)	Guarda de primeira	361 920	Wong Tan Wa	h)
"	332930	余杏敏	h)	»	332 930	U Hang Man	h)
"	344930	雷寶瑩	h)	»	344 930	Loi Pou Ieng	h)
警員	231951	甘偉基	h)	Guarda	231 951	Kam Wai Kei	h)
"	279961	梁瑞新	h)	»	279 961	Leong Soi San	h)
"	110981	梁子俊	h)	»	110 981	Leong Chi Chon	h)
"	204981	馮華強	h)	»	204 981	Fong Wa Keong	h)
"	219981	黃滿森	h)	»	219 981	Wong Mun Sam	h)
"	223981	李進祥	h)	»	223 981	Lei Chon Cheong	h)
"	134991	Monteiro Fernando	h)	»	134 991	Monteiro Fernando	h)
"	249991	郭偉雄	h)	»	249 991	Kuok Wai Hong	h)
"	250991	馮源德	h)	»	250 991	Fong Un Tak	h)
"	287991	唐杰光	h)	»	287 991	Tong Kit Kuong	h)
"	118001	黃健華	h)	»	118 001	Wong Kin Wa	h)
"	127041	梁偉權	h)	»	127 041	Leong Vai Kun	h)
"	189050	程慧敏	h)	»	189 050	Cheng Wai Man	h)
"	221050	麥嘉燕	h)	»	221 050	Mak Ka In	h)
"	137051	李維俊	h)	»	137 051	Lei Wai Chon	h)
"	167060	黃如笑	h)	»	167 060	Wong U Sio	h)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
一等警員	185911	葉子良	i)	Guarda de primeira	185 911	Ip Chi Leong	i)
"	205921	鄧夏璋	i)	»	205 921	Tang Ha Cheong	i)
"	284931	陳紹勤	i)	»	284 931	Chan Sio Kan	i)
警員	219961	楊慶祺	i)	Guarda	219 961	Ieong Hing Ki	i)
"	135051	陳家斌	i)	»	135 051	Chan Ka Pan	i)
"	155051	黃嘉路	i)	»	155 051	Vong Ka Lou Carlos Valentino	i)

音樂職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	162093	梁穎欣	h)	Guarda	162 093	Leong Weng Ian	h)

機械職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	413095	林文傑	j)	Guarda	413 095	Lam Man Kit	j)
"	224135	區志興	a)	»	224 135	Ao Chi Heng	a)
"	369115	李羽雄	h)	»	369 115	Lei U Hong	h)

被淘汰項目：

- a) 跨牆
- b) 跳遠
- c) 走架空橫樑
- d) 引體上升
- e) 仰臥起坐 (腹部測試)
- f) 掌上壓
- g) 跳高
- h) 80公尺
- i) “谷巴” 測試
- j) 放棄

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考者可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

二零一五年六月四日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 李昶文

委員：警司 蔣少鑫

副警司 李勤

(是項刊登費用為 \$23,540.00)

Carreira de músico

Posto	Número	Nome	Itens reprovados
Guarda	162 093	Leong Weng Ian	h)

Carreira de mecânico

Posto	Número	Nome	Itens reprovados
Guarda	413 095	Lam Man Kit	j)
»	224 135	Ao Chi Heng	a)
»	369 115	Lei U Hong	h)

Itens reprovados:

- a) Muro
- b) Salto em comprimento
- c) Passagem superior do Pórtico
- d) Flexões braços
- e) Flexões de tronco à frente (abdominais)
- f) Extensão braços
- g) Salto em Altura
- h) 80 metros
- i) Teste «Cooper»
- j) Desistência

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Junho de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Chong Man, subintendente.

Vogais: Cheong Sio Man, comissário; e

Lei Kan, subcomissária.

(Custo desta publicação \$ 23 540,00)

司 法 警 察 局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名 單

Listas

按照刊登於二零一五年三月十八日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內刑事技術輔導員職程之第一職階首席刑事技術輔導員十五缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃偉潤.....	70.42
2.º 鄭志立.....	68.76
3.º 黃展恆.....	67.71
4.º 鄧文謙.....	67.50
5.º 沈偉俊.....	66.58
6.º 梁艷芳.....	66.21
7.º 李德華.....	66.04
8.º 羅少東.....	65.71
9.º 王丹彤.....	64.58
10.º 余鴻君.....	64.38
11.º 關倩茹.....	63.96
12.º 葉偉文.....	63.38
13.º 施星湖.....	63.04
14.º 蘇小微.....	62.55
15.º 黎家榮.....	59.54

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年五月二十六日批示確認)

二零一五年五月十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：代校長 黃志康

正選委員：廳長 趙德欽

一等督察 徐一平

按照刊登於二零一五年一月十四日第二期第二組《公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通的晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員六十三缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de adjunto-técnico de criminalística principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Wai Ion.....	70,42
2.º Kuong Chi Lap.....	68,76
3.º Wong Chin Hang.....	67,71
4.º Tang Man Him.....	67,50
5.º Sam Wai Chon.....	66,58
6.º Leong Im Fong.....	66,21
7.º Lei Tak Wa.....	66,04
8.º Lo Sio Tong.....	65,71
9.º Wong Tan Tong.....	64,58
10.º U Hong Kuan.....	64,38
11.º Kuan Sin U.....	63,96
12.º Ip Wai Man.....	63,38
13.º Si Seng Wu.....	63,04
14.º Sou Sio Mei.....	62,55
15.º Lai Ka Weng.....	59,54

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Maio de 2015).

Polícia Judiciária, aos 13 de Maio de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Vong Chi Hong, director da EPJ, substituto.

Vogais efectivos: Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

Choi Iat Peng, inspector de 1.ª classe.

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sessenta e três lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

A) 合格准考人:	分	A) Candidatos aprovados:	valores
1.º 麥廣志.....	75.33	1.º Mak Kuong Chi.....	75,33
2.º 霍永鋒.....	74.03	2.º Fok Weng Fong.....	74,03
3.º João Luís de Sousa Rodrigues.....	73.31	3.º João Luís de Sousa Rodrigues.....	73,31
4.º 盧振輝.....	71.75	4.º Lou Chan Fai.....	71,75
5.º 鍾錦良.....	71.73	5.º Chong Kam Leong.....	71,73
6.º 何偉樂.....	71.58	6.º Ho Wai Lok.....	71,58
7.º 李敏通.....	71.50	7.º Lei Man Tong.....	71,50
8.º 范家康.....	71.24	8.º Fan Ka Hong.....	71,24
9.º 伍志剛.....	71.08	9.º Ng Chi Kong.....	71,08
10.º 陳俊策.....	70.13	10.º Chan Chon Chak.....	70,13
11.º 冼倩紅.....	70.08	11.º Sin Sin Hong.....	70,08
12.º 陳永豪.....	69.95	12.º Chan Weng Hou.....	69,95
13.º 譚敏堅.....	69.78	13.º Tam Man Kin.....	69,78
14.º 袁友華.....	69.58	14.º Un Iao Wa.....	69,58
15.º 林慧嫻.....	69.44	15.º Lam Wai Han.....	69,44
16.º 梁健斌.....	68.82	16.º Leong Kin Pan.....	68,82
17.º 薛沛德.....	68.78	17.º Sit Pui Tak.....	68,78
18.º 施嘉比.....	68.67	18.º Gabriela Lopes da Silva.....	68,67
19.º 易寶玲.....	68.52	19.º Iek Pou Leng.....	68,52
20.º 許志松.....	68.49	20.º Hoi Chi Chong.....	68,49
21.º 李小瑩.....	68.45	21.º Lei Sio Ieng.....	68,45
22.º 梁競文.....	68.29	22.º Leong Keng Man.....	68,29
23.º 梁靜欣.....	68.21	23.º Leong Cheng Ian.....	68,21
24.º 黃永潤.....	67.95	24.º Wong Weng Ion.....	67,95
25.º 郭小燕.....	67.94	25.º Kuok Sio In.....	67,94
26.º Célia Maria Lei Ferreira.....	67.92	26.º Célia Maria Lei Ferreira.....	67,92
27.º 朱景燊.....	67.58	27.º Chu Keng San.....	67,58
28.º 梁惠文.....	67.46	28.º Leung Wai Man.....	67,46
29.º 吳海英.....	67.41	29.º Ng Hoi Ieng.....	67,41
30.º 黃文順.....	67.11	30.º Wong Man Son.....	67,11
31.º 楊兆麟.....	67.08	31.º Ieong Sio Lon.....	67,08
32.º 潘惠龍.....	66.88	32.º Pun Wai Long.....	66,88
33.º 孔小冬.....	66.78	33.º Kong Sio Tong.....	66,78
34.º 麥錦寧.....	66.42	34.º Mak Kam Neng.....	66,42
35.º 余世清.....	66.41	35.º U Sai Cheng.....	66,41
36.º 李志揚.....	66.38	36.º Lei Chi Ieong.....	66,38
37.º 李栢鑫.....	66.32	37.º Lei Pak Iam.....	66,32
38.º 余世愿.....	66.29	38.º U Sai Un.....	66,29
39.º 梁志聰.....	66.08	39.º Leung Chi Chung.....	66,08
40.º 林卓華.....	65.79	40.º Lam Cheok Wa.....	65,79
41.º 蘇文麗.....	65.54	41.º Sou Man Lai.....	65,54
42.º 黃海菱.....	65.45 (a)	42.º Vong Hoi Leng.....	65,45 (a)

A) 合格准考人:	分	A) <i>Candidatos aprovados:</i>	valores
43.º 麥劍釧.....	65.45	43.º Mak Kim Chun.....	65,45
44.º Luís Filipe da Rosa Estorninho.....	64.92	44.º Luís Filipe da Rosa Estorninho.....	64,92
45.º 李忠平.....	64.62	45.º Lei Chong Peng.....	64,62
46.º 劉德禮.....	64.58	46.º Lao Tac Lai.....	64,58
47.º 謝家豪.....	64.29	47.º Luís Ka Hou de Oliveira Che.....	64,29
48.º 梁素霞.....	64.28	48.º Leong Sou Ha.....	64,28
49.º 吳燕霞.....	64.04	49.º Ng In Ha.....	64,04
50.º 黎彥昌.....	63.58	50.º Lai In Cheong.....	63,58
51.º 李健明.....	63.25	51.º Lei Kin Meng.....	63,25
52.º 李永雄.....	62.58	52.º Lee Weng Hong.....	62,58
53.º 楊育藝.....	62.38	53.º Ieong Iok Ngai.....	62,38
54.º 楊志威.....	62.33 (b)	54.º Ieong Chi Wai.....	62,33 (b)
55.º 顧嘉誠.....	62.33	55.º Ku Ka Seng.....	62,33
56.º 黃衍超.....	62.20	56.º Wong In Chio.....	62,20
57.º 李建國.....	61.49	57.º Lei Kin Kuok.....	61,49
58.º 吳國輝.....	61.08	58.º Ung Kuok Fai.....	61,08
59.º 麥嘉明.....	60.78	59.º Mak Ka Meng.....	60,78
60.º 黃國華.....	60.42	60.º Vong Kuok Wa.....	60,42
61.º 楊郭弟.....	59.71	61.º Ieong Kuok Tai.....	59,71
62.º 呂俊康.....	58.99	62.º Loi Chon Hong.....	58,99
63.º 楊适霖.....	58.13	63.º Ieong Sek Lam.....	58,13
64.º Carlos Alberto Dourado Francisco.....	57.92	64.º Carlos Alberto Dourado Francisco.....	57,92
65.º 黃有文.....	57.75	65.º Wong Iao Man.....	57,75
66.º 黎志強.....	57.33	66.º Lai Chi Keong.....	57,33
B) 被淘汰的投考人:		B) <i>Candidato excluído:</i>	
José Yip	(c)	José Yip	(c)

備註:

(a) 根據第27/2003號行政法規第十一條及第23/2011號行政法規第二十六條第二款(一)項的規定, 因其在首個甄選方法取得較高成績;

(b) 根據第27/2003號行政法規第十一條第二款(三)項的規定, 因其在公職上的年資較長;

(c) 根據第27/2003號行政法規第九條第一款(一)項的規定, 因其在專業面試所得的分數低於五十分。

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定, 投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年五月二十一日批示確認)

Observações:

(a) Por melhor classificação obtida no primeiro método de selecção utilizado, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003 e da alínea I) do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

(b) Por maior antiguidade na função pública, nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003;

(c) Por ter obtido classificação inferior a cinquenta valores na entrevista profissional, nos termos da alínea I) do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Maio de 2015).

二零一五年五月十八日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

正選委員：廳長 文東沙

代校長 黃志康

按刊登於二零一五年三月二十五日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員（行政範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格的投考人：	分
梁敏瑩.....	72,49

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年五月二十一日批示確認）

二零一五年五月十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：代廳長 楊春麗

首席技術員（燃料安全委員會） 岑嘉欣

按照刊登於二零一五年三月二十五日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（中英翻譯範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
陳永威.....	69,73

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年五月二十六日批示確認）

Polícia Judiciária, aos 18 de Maio de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Sit Chong Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Firmino Ângelo Machado de Mendonça, chefe de departamento; e

Vong Chi Hong, director da EPJ, substituto.

De classificação final do candidato aprovado ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Leong Man Ieng.....	72,49

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Maio de 2015).

Polícia Judiciária, aos 19 de Maio de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Ieong Chon Lai, chefe de departamento, substituta; e

Sam Ka Ian, técnica principal da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e inglesa, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Chan Weng Vai.....	69,73

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Maio de 2015).

二零一五年五月二十一日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 程況明

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 黃建玲

顧問高級技術員（社會工作局） 龍偉雄

（是項刊登費用為 \$9,040.00）

Polícia Judiciária, aos 21 de Maio de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheng Fong Meng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Wong Kin Ling Ester, técnica superior assessora (chefia funcional); e

Long Wai Hung, técnico superior assessor do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 9 040,00)

公 告

為填補司法警察局編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年五月十三日第十九期《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年六月二日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$920.00）

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員（電訊範疇）一缺，經於二零一五年五月十三日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年五月

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 2 de Junho de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de telecomunicações, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa,

十三日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年六月四日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補人員編制內技術員職程之第一職階首席技術員（會計範疇）兩缺，有關開考通告刊登於二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈知識考試（筆試）合格並獲准進入專業面試的准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：www.pj.gov.mo。

二零一五年六月五日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$881.00)

衛生局

公告

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員三缺，經二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時

no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 4 de Junho de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de contabilidade, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

Polícia Judiciária, aos 5 de Junho de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sito no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º es-

名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年五月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

為填補衛生局以散位合同制度填補衛生局一般服務助理員職程第一職階一般服務助理員二十八缺，經二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據《行政程序法典》第一百三十五條的規定，經更正的投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年六月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$715.00)

為填補衛生局以散位合同任用的技術工人職程第三職階技術工人(油漆工範疇)一缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

calão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 29 de Maio de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Informa-se que, nos termos do artigo 135.º do Código de Procedimento Administrativo, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva rectificada dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e oito lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de serviços gerais, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

Serviços de Saúde, aos 3 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website*

選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

(開考編號: 01015/01-ENF)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的護士職程第一職階一級護士一百八十八缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

(開考編號: 02911/03-T)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(中藥配藥範疇)六缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。知識考試延期之公告已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pintura, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

(Ref. do Concurso n.º 01015/01-ENF)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e oitenta e oito lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

(Ref. do Concurso n.º 02911/03-T)

Informa-se que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, o anúncio de adiamento da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de aviação de medicamentos tradicionais chineses, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

第19/P/15號公開招標

Concurso Público n.º 19/P/15

根據社會文化司司長於二零一五年五月二十二日作出的批示，為取得“向衛生局供應、更換及測試仁伯爵綜合醫院叁台風冷式製冷機組工程”進行公開招標。有意投標者可從二零一五年六月十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾陸元正(\$46.00)以取得本次招標的招標方案和承攬規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

有意投標者應於二零一五年六月十二日下午三時正，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察是次招標項目的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一五年七月十五日下午五時四十五分。

開標將於二零一五年七月十六日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號衛生局預防及控制吸煙辦公室地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆拾萬元正(\$400,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

第21/P/15號公開招標

Concurso Público n.º 21/P/15

根據社會文化司司長於二零一五年五月二十七日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一臺臨床化學自動分析儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一五年六月十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾元正(\$40.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015, se encontra aberto o concurso público para «Empreitada de fornecimento, substituição e testes de três (3) unidades resfriadoras de líquidos «Chiller» de condensação a ar ao Centro Hospitalar Conde de São Januário dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 10 de Junho de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 46,00 (quarenta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 12 de Junho de 2015, às 15,00 horas, para visita às instalações onde serão instalados os equipamentos a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 15 de Julho de 2015.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 16 de Julho de 2015, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional» do Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo dos Serviços de Saúde, sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2015, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um Analisador Automático de Química Clínica aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 10 de Junho de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 40,00 (quarenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一五年七月九日下午五時四十五分。

開標將於二零一五年七月十日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣叁萬捌仟元正 (\$38,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一五年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,894.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員 (中葡翻譯範疇) 兩缺，經二零一五年二月二十五日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定公佈，投考人知識考試 (口試) 名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年六月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

(開考編號: 01114/04-T)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員 (建築範疇) 兩缺，經二零一五年二月二十五日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 9 de Julho de 2015.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 10 de Julho de 2015, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 38 000,00 (trinta e oito mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 894,00)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 5 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

(Ref. do Concurso n.º 01114/04-T)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

二零一五年六月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

通告

按照社會文化司司長於二零一五年五月二十六日的批示，根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，下列人士被委任為陳俊男、陳思韻、陳標淑貞、謝俊傑、鄭芷欣、鄭婷、鄭慧明、張靜儀、張錦明、張基業、趙淑文、朱偉恆、馮振華、馮嘉輝、何耀明、何碧珊、何婉儀、楊小莉、葉敏、關蘊婷、郭英恬、郭嘉琪、黎睿、林曉紅、林燕芳、林霜、林小婷、林偉康、林穎芝、李嘉華、李麗貞、梁綺雯、梁少明、梁華昌、羅宇根、雷應韜、盧健慶、吳嘉敏、畢玉琴、沈業彪、施偉達、唐東盈、袁芳、黃仲禧、黃俊賢及黃一峰的全科實習之全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：內科顧問醫生 李楚峰醫生

正選委員：普通外科主任醫生 彭向強醫生

內科顧問醫生 林韻玲醫生

候補委員：全科主治醫生 林果醫生

公共衛生主治醫生 梁亦好醫生

考試方法：履歷分析（佔總成績60%）及口試（佔總成績40%）。

口試地點：衛生局行政大樓三樓實習醫生培訓委員會會議室。

口試日期：二零一五年六月十五日和六月十六日。

口試時間：口試時間表已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

二零一五年六月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

Serviços de Saúde, aos 5 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Maio de 2015, conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, é nomeado o júri da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, de Chan Chon Nam, Chan Si Wan, Chang Pive, Sok Cheng, Che Chon Kit, Cheang Chi Ian, Cheang Teng, Cheang Wai Meng, Cheong Cheng I, Cheong Kam Meng, Cheong Kei Ip, Chio Sok Man, Chu Wai Hang, Fong Chun Wa, Fong Ka Fai, Ho Io Meng, Ho Pek San, Ho Un I, Ieong Sio Lei, Ip Man, Kuan Wan Teng, Kuok Ieng Tim, Kuok Ka Kei, Lai Yui, Lam Hiu Hung, Lam In Fong, Lam Seong, Lam Sio Teng, Lam Wai Hong, Lam Weng Chi, Lei Ka Wa, Lei Lai Cheng, Leong I Man, Leong Sio Meng, Leong Wa Cheong, Lo U Kan, Loi Ieng Tou, Lou Kin Heng, Ng Ka Man, Pat Iok Kam, Sam Ip Pio, Si Wai Tat, Tong Tong Ieng, Un Fong, Wong Chong Hei, Wong Chun Yin e Wong Iat Fong, com a seguinte composição:

Composição do júri:

Presidente: Dr. Lei Cho Fong, médico consultor de medicina interna.

Vogais efectivos: Dr. Pang Heong Keong, chefe de serviço de cirurgia geral; e

Dr.^a Lam Wan Leng, médica consultora de medicina interna.

Vogais suplentes: Dr.^a Lam Kuo, médica assistente de clínica geral; e

Dr.^a Leong Iek Hou, médica assistente de saúde pública.

Métodos do exame: análise curricular (60% do valor total) e prova oral (40% do valor total);

Local da prova oral: sala de reunião da Direcção dos Internatos Médicos do 3.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde;

Data da prova oral: 15 e 16 de Junho de 2015;

Hora da prova oral: o horário da prova oral encontra-se afixado na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 2 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

第4/SS/2015號批示

Despacho n.º 4/SS/2015

一、鑒於第15/2009號法律第十條的規定，以及行使刊登於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第25/2015號社會文化司司長批示第三款賦予的權力，本人作出如下轉授權：

(一) 將本人獲授予的權限轉授予郭昌宇副局長、鄭成業副局長及何鈺珊副局長，以分別在專科衛生護理、一般衛生護理以及支援及一般行政副體系範疇內，作出下列行為：

(1) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(2) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(3) 批准衛生局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(4) 決定工作人員出外公幹，但以有權收取一天津貼的情況為限；

(5) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(6) 批准提供與衛生局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(7) 在衛生局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

(二) 亦將本人獲授予的權限轉授予何鈺珊副局長，以作出下列行為：

(1) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(2) 簽署計算及結算衛生局工作人員服務時間的證明文件；

(3) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與衛生局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(4) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(5) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》

1. Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 25/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 13 de Fevereiro de 2015, subdelego:

1) Nos subdirectores Kuok Cheong U, Cheang Seng Ip e Ho Ioc San, respectivamente, no âmbito dos subsistemas de cuidados de saúde diferenciados, cuidados de saúde generalizados e apoio e administração geral, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos:

(1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos Serviços de Saúde e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(4) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

(5) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos Serviços de Saúde, com exclusão dos excepcionados por lei;

(7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições dos Serviços de Saúde.

2) Ainda, na subdirectora Ho Ioc San, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos:

(1) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

(2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos Serviços de Saúde;

(3) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os Serviços de Saúde ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(4) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(5) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos

或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金。

(三) 將本人獲授予的權限轉授予技術協調室主任郭秋莎、公共衛生化驗所主任葉炳基、捐血中心主任許萍、人力資源廳廳長陳志堅、財務管理廳廳長阮佩儀、組織暨電腦廳廳長梁基雄、設施暨設備廳廳長陳永華及醫院行政廳廳長 Anabela Luíza do Rosário，以在其協調的附屬單位範疇內，作出下列行為：

(1) 簽署為編製卷宗及執行決定所需的信函及文書；

(2) 批准不超越法定上限的超時工作。

(四) 將本人獲授予的權限轉授予藥物事務廳廳長蔡炳祥，以在其協調的附屬單位範疇內，作出以下行為：

(1) 簽署為編製卷宗及執行決定所需的信函及文書；

(2) 批准不超越法定上限的超時工作；

(3) 批准衛生局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(4) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動。

(五) 將本人獲授予的權限轉授予領導層助理職務的護士周美嫦，以作出下列行為：

(1) 批准不超越法定上限的超時工作；

(2) 每當部門運作有需要並符合法律規定時，批准輪值工作。

二、對於現轉授的權限，本人保留收回權及監管權。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、專科衛生護理副體系副局長陳惟禧自二零一四年十二月二十日起至二零一五年四月三十日期間，以及其餘獲轉授權人自二零一四年十二月二十日起至本批示生效期間，在本轉授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

contratos, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais.

3) No chefe do Gabinete de Coordenação Técnica, Kwok Chau Sha, no chefe do Laboratório de Saúde Pública, Ip Peng Kei, na chefe do Centro de Transfusões de Sangue, Hui Ping, no chefe do Departamento de Recursos Humanos, Chan Chi Kin, na chefe do Departamento de Administração Financeira, Iun Pui I, no chefe do Departamento de Organização e Informática, Leong Kei Hong, no chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos, Chan Weng Wa, e na chefe do Departamento de Administração Hospitalar, Anabela Luíza do Rosário, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos, no âmbito das subunidades que coordenam:

(1) Assinar a correspondência e o expediente necessários à instrução de processos e à execução das decisões;

(2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto.

4) No chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos, Choi Peng Cheong, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos, no âmbito da subunidade que ordena:

(1) Assinar a correspondência e o expediente necessários à instrução de processos e à execução das decisões;

(2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos Serviços de Saúde e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau.

5) Na enfermeira-adjunta da direcção, Chao, Ana Maria, a competência que me foi subdelegada para a prática dos seguintes actos:

(1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(2) Autorizar o trabalho por turnos sempre que o funcionamento dos serviços o exija e de acordo com a lei.

2. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. No âmbito da presente subdelegação de competências são ratificados todos os actos praticados pelo subdirector do subsistema de cuidados de saúde diferenciados, Chan Wai Sin, desde 20 de Dezembro de 2014, até 30 de Abril de 2015, e pelos restantes subdelegados desde 20 de Dezembro de 2014, até à entrada em vigor do presente despacho.

五、廢止經第22/SS/2011號批示修改的第17/SS/2011號批示、第03/SS/2012號及第21/SS/2014號批示，以及第27/SS/2014號批示中有關轉授權的部分。

六、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一五年五月十三日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年六月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$4,965.00)

5. São revogados o Despacho n.º 17/SS/2011, na redacção que lhe foi dada pelo Despacho n.º 22/SS/2011, os Despachos n.ºs 03/SS/2012 e 21/SS/2014 e o Despacho n.º 27/SS/2014, na parte respeitante às competências subdelegadas.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2015).

Serviços de Saúde, aos 3 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços de Saúde, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 4 965,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員八缺，經於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 文綺華.....	91.32
2.º 謝慶茜.....	90.69
3.º 黃麗坤.....	88.75
4.º 陳偉翔.....	88.38
5.º Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins.....	87.82
6.º 陳瑞玉.....	86.32 a)
7.º 沈頌年.....	86.32 a)
8.º 關自立.....	85

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年五月二十二日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年五月八日於旅遊局

典試委員會：

主席：副局長 程衛東

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Maria Helena de Senna Fernandes.....	91,32
2.º Tse Heng Sai.....	90,69
3.º Vong Lai Kuan.....	88,75
4.º Chan Wai Cheong.....	88,38
5.º Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins.....	87,82
6.º Chan Sui Yuk.....	86,32 a)
7.º Sam Chong Nin.....	86,32 a)
8.º Kuan João Baptista.....	85

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheng Wai Tong, subdirector.

委員：首席顧問高級技術員 Olívia Maria de Almeida Xavier

首席顧問高級技術員（法務局）梁艷蘭

Vogais: Olívia Maria de Almeida Xavier, técnica superior assessora principal; e

Leong Im Lan Lily, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

旅遊局為填補編制內公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

李梓浩 77.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年五月二十二日社會文化司司長的批示確認）

二零一五年五月十三日於旅遊局

典試委員會：

主席：二等技術員 張健盈

正選委員：特級公關督導員 胡婉嫻

一等技術員（社會工作局）黃佩文

為旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

熊蓓玲 85.44

楊家傑 87.50

林衍傑 86.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015:

Candidato aprovado: valores

Lee Chi Hou 77,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Kin Ieng, técnica de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Woo Un Han, assistente de relações públicas especialista; e

Weng Pui Man, técnica de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos por contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

Candidatos aprovados: valores

Hong Pui Leng 85,44

Ieong Ka Kit 87,50

Lam In Kit 86,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一五年五月二十二日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年五月十九日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蘇啟文

正選委員：顧問高級技術員 林小庄

顧問高級技術員 闕永健

旅遊局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員二缺，經於二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 司徒少嬰	90.82
2.º 何為	88.50

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年六月二日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年五月二十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 麥肇生

正選委員：首席顧問高級技術員 Olívia Maria de Almeida Xavier

首席顧問高級技術員(統計暨普查局) 蘇淑美

旅遊局為填補人員編制內特別職程監察範疇第一職階特級督察四缺，經於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蘇雪紅	82.31

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: So Kai Man aliás Frederico So, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Lam Sio Chong, técnica superior assessora; e

Kut Weng Kin, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Si Tou Siu Hei Silvia	90,82
2.º Ho Wai	88,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Mak Sio Sang, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Olívia Maria de Almeida Xavier, técnica superior assessora principal; e

So Sok Mei, técnico superior assessor principal (DSEC).

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de especial, na área de inspecção, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sou Sut Hong	82,31

合格應考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
2.º 蔡志鋒.....	81.18	2.º Choi Chi Fong.....	81,18
3.º 林健恆.....	80.81	3.º Lam Kin Hang.....	80,81
4.º 何硯亢.....	79.43	4.º Ho In Kong.....	79,43

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年五月二十九日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年五月二十七日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問督察 施米高

正選委員：首席特級督察 馬小玲

候補委員：首席高級技術員（教育暨青年局）鄧偉強

(是項刊登費用為 \$6,834.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: José Miguel de Sales da Silva, inspector sssessor.

Vogal efectivo: Ma Sio Leng, inspectora especialista principal.

Vogal suplente: Tang Wai Keong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 6 834,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，經二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 黃浩廉.....	81.22
2.º 阮燕媚.....	81.17
3.º 曾小芮.....	80.28
4.º 李碧茜.....	79.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年六月二日的批示認可)

二零一五年五月十九日於社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Hou Lim.....	81,22
2.º Un In Mei.....	81,17
3.º Chang Sio Ioi.....	80,28
4.º Lei Pek Sai.....	79,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 19 de Maio de 2015.

典試委員會：

主席：一等技術輔導員 鄭嘉儀

正選委員：一等技術輔導員 余健烽

首席高級技術員 陳新國（行政公職局指定）

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程教育範疇及輔導範疇第一職階一等高級技術員兩缺，經二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 朱麗珍.....	80,81
2.º 黃慧琳.....	78,63

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一五年六月二日的批示認可）

二零一五年五月二十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

正選委員：顧問高級技術員 鄧玉華

一等高級技術員 謝文蘭（行政公職局指定）

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程教育範疇第一職階首席高級技術員兩缺，經二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉唯客.....	85,22
2.º 鄧雪儀.....	84,33

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

O Júri:

Presidente: Cheng Ka I, adjunta-técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivos: U Kin Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe; e

Chan San Kuok, técnico superior principal (pelos SAFP).

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de educação e de aconselhamento, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chu Lai Chan.....	80,81
2.º Wong Wai Lam.....	78,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 21 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Au Chi Keung, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tang Yuk Wa, técnico superior assessor; e

Che Man Lan, técnica superior de 1.ª classe (pelos SAFP).

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de educação, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Wai Hak.....	85,22
2.º Tang Sut I.....	84,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一五年六月二日的批示認可)

二零一五年五月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 董美玲

正選委員：顧問高級技術員 鄧冬梅

顧問高級技術員 伍助成(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 22 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Mei Leng, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Tang Tong Mui, técnica superior assessora; e

Un Cho Seng, técnico superior assessor (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

公 告

本局為填補散位合同勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員兩缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一五年六月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員(職務主管) 鄭善懷

正選委員：二等技術員 林靜雯

一等技術輔導員 鄭燕蕊

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar em regime de contrato de assalariamento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

Instituto de Acção Social, aos 4 de Junho de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional).

Vogais efectivas: Lam Cheng Man, técnica de 2.ª classe; e

Chiang In Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

體 育 發 展 局

名 單

體育發展局為填補編制人員一缺及編制外合同制度八缺的行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(行政文員範疇)，經於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告及按照社會文化司司長二零一四年九月一日之批示。現公佈最後成績名單如下：

INSTITUTO DO DESPORTO

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar do quadro e oito lugares em regime de contrato além do quadro de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014, e por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Setembro de 2014:

合格應考人:

名次	姓名	總成績
1.º	杜婉玲	68.93
2.º	陳麗儀	67.67
3.º	孫瑞晶	65.77
4.º	譚健文	63.60
5.º	陳箱箱	63.03
6.º	吳玉琪	62.78
7.º	盧貴玉	61.68
8.º	鍾志華	60.50
9.º	粘為琪	59.43
10.º	楊家明 (1223XXXX)	58.48
11.º	梁潔穎	58.40
12.º	梁嘉豪	58.30
13.º	周翠芬	58.27
14.º	趙永達	58.20
15.º	羅敬晞	58.10
16.º	潘翠娟	58.00
17.º	林嘉明	57.75
18.º	郭詠豪	57.58
19.º	鄭禮忒	57.18
20.º	龔浩然	56.60
21.º	譚兆堅	56.50
22.º	范慧珊	55.90
23.º	麥嘉慧	55.77
24.º	黃楊送	55.22
25.º	鄧春香	55.12
26.º	吳珊瑚	55.00
27.º	崔健民	54.70
28.º	陳美欣	54.47
29.º	許秋龍	54.40
30.º	呂淑芬	54.30
31.º	洪元波	54.17
32.º	楊迅燊	53.90
33.º	盧麗敏	53.80
34.º	冼欣兒	53.60
35.º	黃希彤	53.40
36.º	劉健德	53.30*
37.º	王聖玄	53.30*
38.º	黃思雅	52.90
39.º	李美芳	52.83
40.º	吳嘉儀	52.80

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Tou Un Leng	68,93
2.º	Chan Lai I	67,67
3.º	Sun Soi Cheng	65,77
4.º	Tam Kin Man	63,60
5.º	Chan Seong Seong	63,03
6.º	Ng Iok Kei	62,78
7.º	Lou Kuai Iok	61,68
8.º	Chong Chi Wa	60,50
9.º	Chim Wai Kei	59,43
10.º	Ieong Ka Meng (1223XXXX)	58,48
11.º	Leong Kit Weng	58,40
12.º	Leong Ka Hou	58,30
13.º	Chao Choi Fan	58,27
14.º	Chio Weng Tat	58,20
15.º	Lo Keng Hei	58,10
16.º	Pun Chui Kun	58,00
17.º	Lam Ka Meng	57,75
18.º	Kuok Weng Hou	57,58
19.º	Cheng Lai Tek	57,18
20.º	Kong Hou In	56,60
21.º	Tam Sio Kin	56,50
22.º	Fan Wai Shan	55,90
23.º	Mak Ka Wai	55,77
24.º	Wong Ieong Song	55,22
25.º	Tang Chon Heong	55,12
26.º	Ng San Wu	55,00
27.º	Choi Kin Man	54,70
28.º	Chan Mei Ian	54,47
29.º	Hoi Chao Long	54,40
30.º	Loi Sok Fan	54,30
31.º	Hong Un Po	54,17
32.º	Ieong Son San	53,90
33.º	Lou Lai Man	53,80
34.º	Sin Ian I	53,60
35.º	Vong Hei Tong	53,40
36.º	Lao Kin Tak	53,30*
37.º	Wong Seng Un	53,30*
38.º	Wong Si Nga	52,90
39.º	Lei Mei Fong	52,83
40.º	Ng Ka I	52,80

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
41.º	林福霞	52.70*	41.º	Lam Fok Ha	52,70*
42.º	楊嘉明 (5151XXXX)	52.70*	42.º	Ieong Ka Meng (5151XXXX)	52,70*
43.º	陳加敏 (5192XXXX)	52.63	43.º	Chan Ka Man (5192XXXX)	52,63
44.º	馮佩佩	52.30	44.º	Fong Pui Pui	52,30
45.º	梁家榮	52.23	45.º	Leong Ka Weng	52,23
46.º	趙文杜	52.20	46.º	Chio Man Tou	52,20
47.º	張麗盈	52.00	47.º	Cheong Lai Ieng	52,00
48.º	郭凱恩	51.90	48.º	Kwok Hoi Ian	51,90
49.º	蕭焯源	51.82	49.º	Sio Cheok Un	51,82
50.º	郭惠平	51.72	50.º	Kuok Wai Peng	51,72
51.º	陳詩莉	51.60	51.º	Chan Si Lei	51,60
52.º	黎淑賢	51.20	52.º	Lai Sok In	51,20
53.º	何林泉	51.05	53.º	Ho Lam Chun	51,05
54.º	陳嘉敏 (1224XXXX)	51.00	54.º	Chan Ka Man (1224XXXX)	51,00
55.º	樊少英	50.92	55.º	Fan Sio Ieng	50,92
56.º	方家宜	50.45	56.º	Fong Ka I	50,45
57.º	黃敏華	50.30	57.º	Wong Man Wa	50,30
58.º	雷嘉瑩	50.00	58.º	Loi Ka Ieng	50,00

*得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名的優先次序。

* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 290 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 16 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 221 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 1 candidato.

c) Excluídos por terem violado o disposto na alínea a) do n.º 6 das «Observações para os candidatos admitidos»: 4 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Instituto do Desporto, aos 27 de Abril de 2015.

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 290名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 16名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 221名;

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人: 1名。

c) 違反《准考人須知》第6款a)項之規定而被淘汰的投考人: 4名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年五月二十二日批示確認)

二零一五年四月二十七日於體育發展局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：梁慧琪

尤念敏

(是項刊登費用為 \$5,269.00)

O júri:

Presidente: Lam Kuok Hong.

Vogais efectivos: Leong Wai Kei; e

Iao Nim Man.

(Custo desta publicação \$ 5 269,00)

為填補體育發展局編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º Sylvia May Yee Kuan	82.28
2.º 羅志輝	81.94
3.º 簡佩珊	80.83

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一五年五月二十二日批示確認)

二零一五年五月十一日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局社團體育及培訓輔助處處長 胡友樾

澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 梁金玉

為填補體育發展局編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員五缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭敏盈	83.33
2.º 馮菲	83.22
3.º 施美莉	83.06
4.º 林麗珍	82.72
5.º 尤念敏	82.67

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sylvia May Yee Kuan.....	82,28
2.º Bernardino Pereira Lo	81,94
3.º Kan Pui San	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Instituto do Desporto, aos 11 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

Vogais efectivos: Wu Iao Ut, chefe da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo e à Formação do Instituto do Desporto; e

Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chiang Man Ieng.....	83,33
2.º Fong Fei	83,22
3.º Si Mei Lei	83,06
4.º Lam Lai Chan.....	82,72
5.º Iao Nim Man.....	82,67

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一五年五月二十二日批示確認)

二零一五年五月十一日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局組織、研究及資訊處處長 梁建忠

民政總署二等高級技術員 趙惠婷

為填補體育發展局編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
蘇詠兒.....	82.22

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一五年五月二十二日批示確認)

二零一五年五月十一日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局首席技術員 黃慧芝

統計暨普查局首席特級技術輔導員 陳家瑤

為填補體育發展局編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Instituto do Desporto, aos 11 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

Vogais efectivos: Luís Leong, chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização do Instituto do Desporto; e

Chio Wai Teng, técnico superior de 2.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sou Wing Yee	82,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Instituto do Desporto, aos 11 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto; e

Vogais efectivos: Welch Wong, técnico principal do Instituto do Desporto; e

Chan Ca Iu, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
何惠敏.....	82.44	Ho Wai Man.....	82,44

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一五年五月二十二日批示確認)

二零一五年五月十二日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：文化局二等技術員 葉展鵬

候補委員：體育發展局一等技術員 何婉筠

(是項刊登費用為 \$4,897.00)

公 告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員四缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年六月五日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015).

Instituto do Desporto, aos 12 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

Vogal efectivo: Ip Chin Pang, técnico de 2.ª classe do Instituto Cultural.

Vogal suplente: Ho Un Kuan, técnico de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 4 897,00)

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, aos 5 de Junho de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

公開招標

「體育發展局總部及西翼辦公大樓清潔服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一五年五月二十二日的批示，體育發展局現為二零一六年一月一日至二零一七年十二月三十一日期間的「體育發展局總部及西翼辦公大樓清潔服務」，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷的複印本一份或於本局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育發展局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一五年七月十日（星期五）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育發展局總部，且需同時繳交\$55,000.00（澳門幣伍萬伍仟元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育發展局”為抬頭人，或前往體育發展局總部行政財政處繳交相同金額的現金或支票。

開標將訂於二零一五年七月十六日（星期四）上午十時正在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部會議室進行。

投標書自開標日起計九十日內有效。

「體育發展局轄下氹仔區體育設施的清潔服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一五年五月二十二日的批示，體育發展局現為二零一五年九月二十六日至二零一七年九月二十五日期間的體

Concursos Públicos

«Serviços de limpeza na Sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público dos «Serviços de limpeza na Sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto», durante o período de 1 de Janeiro de 2016 a 31 de Dezembro de 2017.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento da importância de \$ 500,00 (quinhentas) patacas ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica: www.sport.gov.mo.

Os interessados deverão comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomar conhecimento dos eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 10 de Julho de 2015, sexta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 55 000,00 (cinquenta e cinco mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Instituto do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque na mesma quantia, na Divisão Administrativa e Financeira na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 16 de Julho de 2015, quinta-feira, pelas 10,00 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data do acto da sua abertura.

«Serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os Serviços

育發展局轄下氹仔區下列體育設施的清潔服務，代表判給人進行公開招標程序：

- a) 奧林匹克體育中心——運動場、曲棍球場及戶外天地田徑/網球場；
- b) 奧林匹克體育中心——游泳館；
- c) 奧林匹克體育中心——戶外天地（多功能大樓、籃球場、仿真草足球場及投擲區）；
- d) 奧林匹克體育中心——多層停車場；
- e) 奧林匹克體育中心——三人籃球場、羽毛球區及休閒運動區；
- f) 運動培訓中心；
- g) 澳門科技大學足球/田徑運動場；
- h) 嘉模泳池；
- i) 氹仔東北體育中心。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷的複印本一份或於本局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育發展局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一五年七月十日（星期五）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育發展局總部，且需同時繳交\$240,000.00（澳門幣貳拾肆萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育發展基金”為抬頭人，或前往體育發展局總部行政財政處繳交相同金額的現金或支票。

開標將訂於二零一五年七月十三日（星期一）上午九時三十分在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部會議室進行。

投標書自開標日起計九十日內有效。

de limpeza durante o período de 26 de Setembro de 2015 a 25 de Setembro de 2017, nas seguintes instalações desportivas situadas na Taipa afectas ao Instituto do Desporto:

- a) Estádio, Campo de Hóquei e Quintal Desportivo (Pistas de Atletismo/Campo de Ténis) do Centro Desportivo Olímpico;
- b) Piscina do Centro Desportivo Olímpico;
- c) Quintal Desportivo (Edifício Multifuncional, Campo de Basquetebol, Campo de Futebol de Relva Artificial e Zona de Lançamento) do Centro Desportivo Olímpico;
- d) Silo Automóvel do Centro Desportivo Olímpico;
- e) Campo de Basquetebol de Três, Zona de Badminton e Zona Desportiva e Lazer do Centro Desportivo Olímpico;
- f) Centro de Formação;
- g) Campo de Futebol/Atletismo da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;
- h) Piscinas do Carmo;
- i) Centro Desportivo do Nordeste da Taipa.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento da importância de \$ 500,00 (quinhentas) patacas ou ainda mediante a transferência gratuita pela *internet* na área de *download* da página electrónica: www.sport.gov.mo.

Os interessados deverão comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomar conhecimento dos eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 10 de Julho de 2015, sexta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 240 000,00 (duzentas e quarenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, e à ordem do Fundo de Desenvolvimento Desportivo ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque na mesma quantia, na Divisão Administrativa e Financeira na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 13 de Julho de 2015, segunda-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data do acto da sua abertura.

「體育發展局轄下路氹區體育設施的清潔服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一五年五月二十六日的批示，體育發展局現為二零一五年九月二十六日至二零一七年九月十五日期間的體育發展局轄下路氹區下列體育設施的清潔服務，代表判給人進行公開招標程序：

- a) 澳門東亞運動會體育館；
- b) 國際射擊中心；
- c) 保齡球中心；
- d) 網球學校；
- e) 路環小型賽車場；
- f) 黑沙水上活動中心。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷的複印本一份或於本局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育發展局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一五年七月十日（星期五）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育發展局總部，且需同時繳交\$270,000.00（澳門幣貳拾柒萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育發展基金”為抬頭人，或前往體育發展局總部行政財政處繳交相同金額的現金或支票。

開標將訂於二零一五年七月十七日（星期五）上午九時三十分在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部會議室進行。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一五年六月五日於體育發展局

局長 戴祖義

（是項刊登費用為 \$6,420.00）

«Serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas no Cotai afectas ao Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Maio de 2015, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de limpeza durante o período de 26 de Setembro de 2015 a 15 de Setembro de 2017, nas seguintes instalações desportivas situadas no Cotai afectas ao Instituto do Desporto:

- a) Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau;
- b) Centro Internacional de Tiro;
- c) Centro de Bowling;
- d) Academia de Ténis;
- e) Kartódromo de Coloane;
- f) Centro Náutico de Hác-Sá.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento da importância de \$ 500,00 (quinhentas) patacas ou ainda mediante a transferência gratuita pela *internet* na área de *download* da página electrónica: www.sport.gov.mo.

Os interessados deverão comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomar conhecimento dos eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 10 de Julho de 2015, sexta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 270 000,00 (duzentas e setenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo de Desenvolvimento Desportivo ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque na mesma quantia, na Divisão Administrativa e Financeira na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 17 de Julho de 2015, sexta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 5 de Junho de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

高等教育輔助辦公室

公告

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同人員以下空缺，經於二零一五年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階一等技術輔導員壹缺；

第一職階特級行政技術助理員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一五年五月二十七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2015, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 27 de Maio de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

澳門大學

公告

“澳門大學——N23科研大樓地面層及一樓應用物理及材料工程研究所實驗室裝修工程”

公開招標

(公開招標編號:PT/013/2015)

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——N23科研大樓地面層及一樓應用物理及材料工程研究所實驗室。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N23科研大樓地面層及一樓應用物理及材料工程研究所實驗室裝修工程。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

Concurso público para a «Empreitada das obras de acabamento de Laboratórios do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/013/2015)

1. Entidade que põe as obras a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução das obras: nos laboratórios do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: empreitada das obras de acabamento de Laboratórios do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.

5. 最長總施工期：180日曆天（包括訂貨期），工期較短為佳。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣貳拾柒萬捌仟元正（\$278,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一五年六月十五日（星期一）上午十一時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

截止日期及時間：二零一五年七月一日（星期三）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一五年七月二日（星期四）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

5. Prazo total máximo de execução: 180 dias de calendário (incluindo o período de encomendas). É dada preferência a prazo de execução mais curto.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 278 000,00 (duzentas e setenta e oito mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 15 de Junho de 2015, segunda-feira, às 11,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 1 de Julho de 2015, quarta-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 2 de Julho de 2015, quinta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟伍佰元正（\$2,500.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

第一部分

- 合理工期及工作計劃：10%
- 專業家具、設備、儀器、產品及材料質量：35%
- 施工及管理人員之經驗和資歷：5%
- 同類型工程之施工經驗及質量：5%
- 廉潔誠信：5%

第一部分之分數：60%

第二部分

- 價格：40%

第二部分之分數：40%

總分數：100%

備註：僅當競投方案於第一部分獲得該部分總分之百分之五十（即獲得之分數為30%）或以上時，方能進入第二部分的評審階段。

17. 附加的說明文件：由二零一五年六月十日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年六月二日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$4,939.00）

通告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年四月一日第四次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento pode-se adquirir cópias do processo do concurso público, ao preço de \$ 2 500,00 (duas mil e quinhentas patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

Parte I

- Prazo razoável e plano de execução: 10%;
- Qualidade e materiais dos móveis, dos equipamentos, dos instrumentos e dos produtos especializados: 35%;
- Experiência e qualificação do pessoal de execução e de gestão: 5%;
- Experiência e qualidade em obras semelhantes: 5%;
- Integridade e honestidade: 5%;

Peso total da Parte I: 60%.

Parte II

- Preço: 40%;

Peso total da Parte II: 40%.

Total: 100%.

Obs: Para poder entrar na segunda parte de apreciação, a proposta deve obter uma nota igual ou superior a 50% do peso total da primeira parte, ou seja, uma classificação igual ou superior a 30%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 10 de Junho de 2015, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 2 de Junho de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 4 939,00)

Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 4.ª sessão, realizada no dia 1 de Abril de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universida-

命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定，決議修改刊登於二零一一年八月十二日第三十二期第二組副刊《澳門特別行政區公報》的澳門大學通告內澳門大學工商管理學院理學士學位(款客服務及博彩管理)課程的學習計劃。修改後的學習計劃載於本決議的附件，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學習計劃適用於在2011/2012學年及以後入學的學生。

二零一五年六月二日於澳門大學

校長 趙偉

de de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar os planos de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Gestão da Hospitalidade e do Jogo) da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, Suplemento, de 12 de Agosto de 2011. Os planos de estudos alterados constam do anexo à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. Os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2011/2012 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 2 de Junho de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

附件

理學士學位(款客服務及博彩管理——博彩管理)課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
微觀經濟學原理	必修	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
心理學導論	"	3	3
新生體驗式學習	"	--	0
通識教育科目	"	9	9
英語	選修	6	6
兩門分類選修科目	"	6	6
學年總學分			33
第二學年			
款客服務管理學導論	必修	3	3
財務會計原理	"	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3

ANEXO

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Gestão da Hospitalidade e do Jogo – Gestão dos Jogos de Azar)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Introdução à Psicologia	»	3	3
Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano	»	--	0
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatórias	9	9
Inglês	Opcional	6	6
Duas disciplinas opcionais da distribuição/diversidade	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			33
Segundo ano lectivo			
Introdução à Gestão da Hospitalidade	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade Financeira	»	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
概率與統計	必修	3	3
應用微積分	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學原理		3	3
數據分析與建模	"	3	3
博彩管理學導論	"	3	3
商業傳意	"	3	3
博彩心理學	"	3	3
選修其中一門科目： • 邏輯學與推理 • 人類資訊處理	選修	3	3
學年總學分			36
第三學年			
澳門博彩及款客服務業	必修	3	3
賭場數學	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
賭場管理	"	3	3
博彩法	"	3	3
通識教育科目	"	9	9
一門選自博彩管理範疇選修科目表內的科目	選修	3	3
兩門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	6	6
學年總學分			36

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Probabilidade e Estatística	Obrigatória	3	3
Cálculo Aplicado	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Análise de Dados e Modelagem	»	3	3
Introdução à Gestão do Jogo	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Psicologia do Jogo	»	3	3
Uma disciplina a escolher de entre: • Lógica e Raciocínio • Processamento de Informação Humana	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Terceiro ano lectivo			
As Indústrias do Jogo e da Hospitalidade em Macau	Obrigatória	3	3
Matemática para os Casinos	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Gestão dos Casinos	»	3	3
Direito do Jogo	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatórias	9	9
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais de especialização em Gestão dos Jogos de Azar	Opcional	3	3
Duas disciplinas de cursos de licenciatura que não sejam ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36

科目	種類	每週學時	學分
第四學年			
賭場市場學	必修	3	3
博彩及款客服務全球剖析	"	3	3
博彩管理實習	"	3	3
博彩管理課題研究	"	3	3
賭場會計及審計	"	3	3
博彩及款客服務業策略管理	"	3	3
通識教育科目	"	3	3
一門選自博彩管理範疇選修科目表內的科目	選修	3	3
一門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	3	3
一門自選科目	"	3	3
學年總學分			30
總學分			135

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Quarto ano lectivo			
Marketing dos Casinos	Obrigatória	3	3
Questões Globais em Gestão do Jogo e da Hospitalidade	»	3	3
Estágio de Gestão do Jogo	»	3	3
Projecto de Gestão do Jogo	»	3	3
Contabilidade e Auditoria dos Casinos	»	3	3
Gestão Estratégica para as Indústrias do Jogo e da Hospitalidade	»	3	3
Disciplina da Educação Holística	»	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais de especialização em Gestão dos Jogos de Azar	Opcional	3	3
Uma disciplina de cursos de licenciatura que não sejam ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Uma disciplina opcional livre	»	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Número total de unidades de crédito			135

**理學士學位 (款客服務及博彩管理——博彩管理) 課程
選修科目表**

科目	每週學時	學分
賭場財務	3	3
博彩科技	3	3
責任博彩	3	3
保安及監控管理	3	3
品質服務管理	3	3
博彩業商業道德	3	3

**Curso de licenciatura em Ciências
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo — Gestão
dos Jogos de Azar)
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Finanças dos Casinos	3	3
Tecnologia do Jogo	3	3
Jogo Responsável	3	3
Gestão da Segurança e da Vigilância	3	3
Gestão da Qualidade do Serviço	3	3
Ética Empresarial na Indústria do Jogo	3	3

科目	每週學時	學分
資訊科技及休閒業	3	3
人力資源管理專題	3	3
旅遊及款客服務管理資料分析	3	3
旅遊及款客服務管理計量分析	3	3
休閒服務業應用經濟學	3	3
博彩之社會及經濟影響	3	3
計量決策分析	3	3
酒店及度假村管理	3	3
會議及展覽管理	3	3
收益管理	3	3

**理學士學位 (款客服務及博彩管理——會展及款客
服務管理) 課程
學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
微觀經濟學原理	必修	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
心理學導論	"	3	3
新生體驗式學習	"	--	0
通識教育科目	"	9	9
英語	選修	6	6
兩門分類選修科目	"	6	6
學年總學分			33
第二學年			
財務會計原理	必修	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Tecnologias da Informação e as Indústrias do Lazer	3	3
Tópicos Seleccionados em Gestão de Recursos Humanos	3	3
Análise de Dados para a Gestão do Turismo e da Hospitalidade	3	3
Técnicas Quantitativas para a Gestão do Turismo e da Hospitalidade	3	3
Economia Aplicada para as Indústrias do Lazer	3	3
Impactos Sociais e Económicos do Jogo	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	3	3
Gestão de Hotéis e Resorts	3	3
Gestão de Convenções e Exposições	3	3
Gestão de Receitas	3	3

**Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo – Gestão das
Convenções e da Hospitalidade)**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Microeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Introdução à Psicologia	»	3	3
Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano	»	--	0
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatórias	9	9
Inglês	Opcional	6	6
Duas disciplinas opcionais da distribuição/diversidade	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
宏觀經濟學原理	必修	3	3
統計與資料分析	"	3	3
款客服務管理學導論	"	3	3
市場學原理	"	3	3
管理會計學原理	"	3	3
博彩管理學導論	"	3	3
商業傳意	"	3	3
通識教育科目	"	9	9
一門分類選修科目	選修	3	3
學年總學分			36
第三學年			
節慶及項目管理	必修	3	3
澳門博彩及款客服務業	"	3	3
財務管理學	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
會議及展覽管理	"	3	3
酒店及度假村管理	"	3	3
款客服務及旅遊法	"	3	3
通識教育科目	"	3	3
一門選自會展及款客服務管理範疇選修科目表內的科目	選修	3	3
兩門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	6	6
學年總學分			36

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Introdução à Gestão da Hospitalidade	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Introdução à Gestão do Jogo	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatórias	9	9
Uma disciplina opcional da distribuição/diversidade	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Terceiro ano lectivo			
Gestão de Festivais e Eventos	Obrigatória	3	3
As Indústrias do Jogo e da Hospitalidade em Macau	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Análise Quantitativa de Decisões	»	3	3
Gestão de Convenções e Exposições	»	3	3
Gestão de Hotéis e Resorts	»	3	3
Legislação da Hospitalidade e do Turismo	»	3	3
Disciplina da Educação Holística	»	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais de especialização em Gestão das Convenções e da Hospitalidade	Opcional	3	3
Duas disciplinas de cursos de licenciatura que não sejam ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36

科目	種類	每週學時	學分
第四學年			
博彩及款客服務全球剖析	必修	3	3
品質服務管理	"	3	3
會展及款客服務管理實習	"	3	3
專業開拓：會展及款客服務業	"	3	3
款客服務之市場及推廣	"	3	3
會展及款客服務管理課題研究	"	3	3
博彩及款客服務業策略管理	"	3	3
一門選自會展及款客服務管理範疇選修科目表內的科目	選修	3	3
一門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	3	3
一門自選科目	"	3	3
學年總學分			30
總學分			135

理學士學位 (款客服務及博彩管理——會展及款客服務管理) 課程
選修科目表

科目	每週學時	學分
賭場管理	3	3
設備管理	3	3
餐飲管理	3	3
保安及監控管理	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Quarto ano lectivo			
Questões Globais em Gestão do Jogo e da Hospitalidade	Obrigatória	3	3
Gestão da Qualidade do Serviço	»	3	3
Estágio de Gestão das Convenções e da Hospitalidade	»	3	3
Desenvolvimento Profissional nas Indústrias da Convenção e da Hospitalidade	»	3	3
Marketing e Promoção da Hospitalidade	»	3	3
Projecto de Gestão das Convenções e da Hospitalidade	»	3	3
Gestão Estratégica para as Indústrias do Jogo e da Hospitalidade	»	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais de especialização em Gestão das Convenções e da Hospitalidade	Opcional	3	3
Uma disciplina de cursos de licenciatura que não sejam ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Uma disciplina opcional livre	»	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Número total de unidades de crédito			135

Curso de licenciatura em Ciências
(Gestão da Hospitalidade e do Jogo — Gestão das Convenções e da Hospitalidade)

Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão dos Casinos	3	3
Gestão de Instalações	3	3
Gestão de Comida e Bebida	3	3
Gestão da Segurança e da Vigilância	3	3

科目	每週學時	學分
賭場度假村零售業務管理	3	3
資訊科技及休閒業	3	3
人力資源管理專題	3	3
旅遊及款客服務管理計量分析	3	3
博彩之社會及經濟影響	3	3
休閒服務業應用經濟學	3	3
收益管理	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão de Vendas a Retalho para os Resorts dos Casinos	3	3
Tecnologias da Informação e as Indústrias do Lazer	3	3
Tópicos Seleccionados em Gestão de Recursos Humanos	3	3
Técnicas Quantitativas para a Gestão do Turismo e da Hospitalidade	3	3
Impactos Sociais e Económicos do Jogo	3	3
Economia Aplicada para as Indústrias do Lazer	3	3
Gestão de Receitas	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年四月一日第四次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一零年十二月十五日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》的澳門大學通告內澳門大學教育學院教育學士學位（學前教育）課程及教育學士學位（小學教育）課程的學習計劃。修改後的學習計劃載於本決議的附件一及二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學習計劃適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

二零一五年六月二日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

教育學士學位（學前教育）課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
教育學導論	必修	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 4.^a sessão realizada no dia 1 de Abril de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar os planos de estudos do curso de licenciatura em Ciências da Educação (Educação Pré-Primária) e do curso de licenciatura em Ciências da Educação (Ensino Primário), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2010. Os planos de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. Os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 2 de Junho de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Plano de estudos do curso de licenciatura
em Ciências da Educação
(Educação Pré-Primária)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Introdução às Ciências da Educação	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
教育哲學	必修	3	3
幼兒發展	"	3	3
新生體驗式學習	"	--	0
通識教育科目 (中文/外語; 英語; 數學/計量; 自然科學與世界; 體育; 資訊科技與知識社會)	"	19	19
四門分類選修科目	選修	12	12
學年總學分			40
第二學年			
教育社會學	必修	3	3
幼兒基本動作教學	"	2	2
課程與教學論	"	3	3
幼稚園中文教學	"	3	3
音樂技能I	"	3	3
視覺藝術I: 探索與發現	"	3	3
幼兒數學活動	"	3	3
通識教育科目 (視覺及表演藝術; 生命科學、 健康與人類狀況; 價值、倫理與 生命意義; 世界歷史與文化; 澳門、 中國與其他社會)	"	14	14
兩門選自學前教育專業選修科目表內的科目	選修	6	6
學年總學分			40

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Filosofia da Educação	Obrigatória	3	3
Desenvolvimento das Crianças	»	3	3
Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano	»	--	0
Disciplinas da Educação Holística (Língua Chinesa/Estrangeira; Língua Inglesa; Matemática/Raciocínio Quantitativo; Ciência Física e o Mundo; Educação Física; Tecnologias de Informação e Sociedade do Conhecimento)	Obrigatórias	19	19
Quatro disciplinas opcionais da distribuição/diversidade	Opcionais	12	12
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			40
Segundo ano lectivo			
Sociologia da Educação	Obrigatória	3	3
Ensino do Movimento Motor Fundamental	»	2	2
Teorias de Currículo e Ensino	»	3	3
Ensino de Chinês no Jardim de Infância	»	3	3
Musicalidade I	»	3	3
Artes Visuais I: Exploração e Descoberta	»	3	3
Actividades Matemáticas da Criança	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística (Artes Visuais e Cénicas; Ciência da Vida, Saúde e a Condição Humana; Valores, Étnica e Significado da Vida; Histórias e Culturas do Mundo; Macau, China e outras Sociedades)	Obrigatórias	14	14
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais da variante em Educação Pré-Primária	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			40

科目	種類	每週學時	學分
第三學年			
教育心理學	必修	3	3
社會及文化活動	"	3	3
幼兒健康與保育	"	3	3
英文語文活動	"	3	3
視覺藝術教學	"	1.5	1.5
幼兒教育中的教育科技	"	3	3
幼兒評估	"	3	3
綜合常識與科學活動	"	3	3
幼兒體能活動	"	2	2
兒童語言及兒童文學	"	1.5	1.5
融合教育	"	1.5	1.5
通識教育科目(溝通)	"	3	3
兩門選自學前教育專業選修科目表內的科目	選修	6	6
學年總學分			36.5
第四學年			
幼兒輔導	必修	1.5	1.5
英文兒童文學	"	1.5	1.5
音樂教學I	"	1.5	1.5
教學實踐	"	6	6
三門選自學前教育專業選修科目表內的科目	選修	9	9
學年總學分			19.5
總學分			136

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Terceiro ano lectivo			
Psicologia Educacional	Obrigatória	3	3
Actividades Sociais e Culturais	»	3	3
A Saúde e os Cuidados na Primeira Infância	»	3	3
Actividades em Língua Inglesa	»	3	3
Ensino de Artes Visuais	»	1.5	1.5
Tecnologia Educacional em Ambientes da Primeira Infância	»	3	3
Avaliação de Crianças Pequenas	»	3	3
Estudos Gerais Integrados e Actividade Científica	»	3	3
Programa de Movimento para o Ensino Infantil	»	2	2
Língua e Literatura para Crianças	»	1.5	1.5
Educação Inclusiva	»	1.5	1.5
Disciplinas da Educação Holística (Comunicação)	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais da variante em Educação Pré-Primária	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36.5
Quarto ano lectivo			
Orientação às Crianças	Obrigatória	1.5	1.5
Literatura Infantil em Inglês	»	1.5	1.5
Ensino de Música I	»	1.5	1.5
Ensino Orientado e Experiência Escolar	»	6	6
Três disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais da variante em Educação Pré-Primária	Opcionais	9	9
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			19.5
Número total de unidades de crédito			136

教育學士學位 (學前教育) 課程
選修科目表

科目	每週學時	學分
教育評鑑	3	3
教育研究	3	3
幼兒戲劇教學	3	3
特殊教育	3	3
綜合創思活動	3	3
教育計劃及學習環境創設	3	3
遊戲與學習	3	3
統整教學	3	3
親職教育	3	3
音樂教學II	3	3
視覺藝術II: 理論與實踐	3	3
教師倫理與教師專業發展	3	3
探索式動作遊戲與器具	3	3
幼稚園數碼資源應用	3	3

Curso de licenciatura em Ciências da Educação
(Educação Pré-Primária)
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Avaliação Educacional	3	3
Investigação Educacional	3	3
Ensino de Teatro para as Crianças Pequenas	3	3
Educação Especial	3	3
Actividades de Desenvolvimento de Criatividade Global	3	3
Planeamento Educativo e Criação de Ambiente de Aprendizagem	3	3
Brincar e Aprender	3	3
Aprendizagem Integrada	3	3
Educação e Envolvimento Parentais	3	3
Ensino de Música II	3	3
Artes Visuais II: Teoria e Prática	3	3
Ética e Desenvolvimento Profissional dos Professores	3	3
Actividades Físicas Criativas e Equipamento para as Crianças Pequenas	3	3
Aplicação de Recursos Digitais no Jardim de Infância	3	3

附件二

教育學士學位 (小學教育) 課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
教育學導論	必修	3	3
教育哲學	"	3	3
課程與教學論	"	3	3
中國語文基礎	"	3	3
新生體驗式學習	"	--	0

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura
em Ciências da Educação
(Ensino Primário)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Introdução às Ciências da Educação	Obrigatória	3	3
Filosofia da Educação	»	3	3
Teorias de Currículo e Ensino	»	3	3
Chinês Essencial	»	3	3
Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano	»	--	0

科目	種類	每週學時	學分
通識教育科目 (英語;數學/計量;自然科學與世界;資訊科技與知識社會)	必修	15	15
選修其中一門科目: • 體育I • 音樂技能I • 視覺藝術I: 探索與發現	選修	3	3
兩門分類選修科目	"	6	6
兩門選自小學教育專業選修科目表內的科目	"	6	6
學年總學分			42
第二學年			
教育社會學	必修	3	3
小學數學教學理論與原理	"	3	3
兒童發展	"	3	3
學科教學法(小學數學)I	"	3	3
學科教學法(小學數學)II	"	3	3
通識教育科目 (價值、倫理與生命意義;視覺及表演藝術;體育)	"	6	6
選修其中一門科目: • 體育II • 音樂技能II • 視覺藝術II: 理論與實踐	選修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Holística (Língua Inglesa; Matemática/Raciocínio Quantitativo; Ciência Física e o Mundo; Tecnologias de Informação e Sociedade do Conhecimento)	Obrigatórias	15	15
Uma disciplina a escolher de entre: • Educação Física I • Musicalidade I • Artes Visuais I: Exploração e Descoberta	Opcional	3	3
Duas disciplinas opcionais da distribuição/diversidade	Opcionais	6	6
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais da variante em Ensino Primário	»	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			42
Segundo ano lectivo			
Sociologia da Educação	Obrigatória	3	3
Teorias e Princípios para o Ensino de Matemática na Escola Primária	»	3	3
Desenvolvimento das Crianças	»	3	3
Métodos de Ensino Centrados na Disciplina I (Matemática na Escola Primária)	»	3	3
Métodos de Ensino Centrados na Disciplina II (Matemática na Escola Primária)	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística (Valores, Étnica e Significado da Vida; Artes Visuais e Cénicas; Educação Física)	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina a escolher de entre: • Educação Física II • Musicalidade II • Artes Visuais II: Teoria e Prática	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
選修其中一門科目： • 小學中文課程與教材 • 英文教學I	選修	3	3
一門分類選修科目	"	3	3
兩門選自小學教育專業選修科目表內的科目	"	6	6
學年總學分			36
第三學年			
教育心理學	必修	3	3
資訊科技融入小學教學	"	3	3
小學社會教學	"	3	3
通識教育科目 (澳門、中國與其他社會；溝通；世界歷史與文化；生命科學、健康與人類狀況)	"	12	12
選修其中一門科目： • 小學中文教學 • 英文教學II	選修	3	3
選修其中一門科目： • 中文閱讀與寫作指導 • 英文教學III	"	3	3
選修其中一門科目： • 體育教學 • 音樂教學 • 視覺藝術教學	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina a escolher de entre: • Currículo e Materiais de Ensino de Língua Chinesa na Educação Primária • Ensino de Língua Inglesa I	Opcional	3	3
Uma disciplina opcional da distribuição/diversidade	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais da variante em Ensino Primário	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Terceiro ano lectivo			
Psicologia Educacional	Obrigatória	3	3
Integrar Tecnologias de Informação no Ensino e Aprendizagem na Escola Primária	»	3	3
Ensino de Estudos Sociais na Escola Primária	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística (Macau, China e outras Sociedades; Comunicação; Histórias e Culturas do Mundo; Ciência da Vida, Saúde e a Condição Humana)	Obrigatórias	12	12
Uma disciplina a escolher de entre: • Método de Ensino de Chinês na Educação Primária • Ensino de Língua Inglesa II	Opcional	3	3
Uma disciplina a escolher de entre: • Leitura e Escrita em Chinês Guiadas • Ensino de Língua Inglesa III	»	3	3
Uma disciplina a escolher de entre: • Ensino de Educação Física • Ensino de Música • Ensino de Artes Visuais	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
一門分類選修科目	選修	3	3
一門選自小學教育專業選修科目表內的科目	"	3	3
學年總學分			36
第四學年			
學校諮商與輔導	必修	3	3
科學與科技教學	"	3	3
教學實踐	"	6	6
選修其中一門科目： • 詩文選讀與教學 • 課堂教學英語	選修	3	3
兩門選自小學教育專業選修科目表內的科目	"	6	6
學年總學分			21
總學分			135

**教育學士學位(小學教育)課程
選修科目表**

科目	每週學時	學分
資訊科技:思考與學習	3	3
觀看的方式:以繪畫為探索入門	3	3
音樂教學之進階鋼琴伴奏法	3	3
優質體育	3	3
初等數學教學與研究	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina opcional da distribuição/diversidade	Opcional	3	3
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais da variante em Ensino Primário	»	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Quarto ano lectivo			
Aconselhamento e Orientação Escolar	Obrigatória	3	3
Didáctica de Ciência e Tecnologia	»	3	3
Ensino Orientado e Experiência Escolar	»	6	6
Uma disciplina a escolher de entre: • Leitura Guiada e Didáctica da Poesia e da Prosa Chinesas • Aula em Língua Inglesa	Opcional	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais da variante em Ensino Primário	Opcionais	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			21
Número total de unidades de crédito			135

**Curso de licenciatura em Ciências da Educação
(Ensino Primário)
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Pensar e Aprender com Tecnologias de Informação	3	3
Modos de Ver: O Desenho como Inquérito	3	3
Acompanhamento Avançado de Piano para a Aula de Música	3	3
Educação Física de Qualidade	3	3
Ensino e Investigação de Matemática Elementar	3	3

科目	每週學時	學分
教育行政	3	3
教師倫理與教師專業發展	3	3
教育研究	3	3
特殊教育	3	3
教室管理	3	3
理解視覺文化	3	3
音樂技能III——奧福/高大宜音樂律動教學法	3	3
體育III	3	3
兒童文學欣賞與教學	3	3
傳統文化與教學	3	3
數學教育研究	3	3
語言學與英語作為第二語言教學	3	3
國情教育的教與學	3	3
小學綜合活動教學與設計	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Administração Educativa	3	3
Ética e Desenvolvimento Profissional dos Professores	3	3
Investigação Educacional	3	3
Educação Especial	3	3
Gestão da Turma	3	3
Compreender a Cultura Visual	3	3
Musicalidade III – Métodos de Ensino Musical ORFF/KODALY	3	3
Educação Física III	3	3
Apreciação e Ensino de Literatura Infantil	3	3
Ensino da Cultura Tradicional Chinesa	3	3
A Investigação na Educação Matemática	3	3
Linguística e Ensino de Inglês como Língua Segunda	3	3
Ensino e Aprendizagem da Educação Nacional	3	3
Ensino e <i>Design</i> de Actividades Integradas no Ensino Primário	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年四月一日第四次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》的澳門大學通告內澳門大學法學院法學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。修改後的學術與教學編排和學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排和學習計劃適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

二零一五年六月二日於澳門大學

校長 趙偉

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 4.ª sessão realizada no dia 1 de Abril de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Direito da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 2 de Junho de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

附件一

法學士學位課程 (葡語授課)
學術與教學編排

一、學位：法學士

二、課程結構：課程由學期必修科目組成

三、課程正常期限：五學年（夜間）

四、完成課程所需的學分總數：146學分及所有科目成績合格

五、授課語言：葡文

附件二

法學士學位課程 (葡語授課)
學習計劃

科目	種類	每週學時		學分	
		理論課	實踐課	理論課	實踐課
第一學年					
法學緒論	必修	3	1	3	1
憲法	"	3	1	3	1
澳門基本法	"	3	1	3	1
法制史	"	3	--	3	--
經濟學I	"	3	--	3	--
經濟學II	"	3	--	3	--
新生體驗式學習	"	--	--	0	--
中國語言I或中葡翻譯技巧I	"	2	--	1	--
中國語言II或中葡翻譯技巧II	"	2	--	1	--
學年總學分				23	
第二學年					
民法總論I	必修	3	2	3	2

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Direito (leccionado em português)

1. Grau académico: Licenciatura em Direito

2. Estrutura do curso: O curso é composto por disciplinas semestrais obrigatórias.

3. Duração normal do curso: Cinco anos lectivos, em regime nocturno

4. Número total de unidades de crédito necessárias à conclusão do curso: 146 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas

5. Língua veicular: Português

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Direito (leccionado em português)

Disciplinas	Tipo	Horas Semanais		Unidades de Crédito	
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Aulas Teóricas	Aulas Práticas
Primeiro ano lectivo					
Introdução ao Direito	Obrigatória	3	1	3	1
Direito Constitucional	»	3	1	3	1
Lei Básica de Macau	»	3	1	3	1
História das Instituições Jurídicas	»	3	--	3	--
Economia I	»	3	--	3	--
Economia II	»	3	--	3	--
Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano	»	--	--	0	--
Língua Chinesa I ou Técnicas de Tradução Chinês/Português I	»	2	--	1	--
Língua Chinesa II ou Técnicas de Tradução Chinês/Português II	»	2	--	1	--
Número total de unidades de crédito do ano lectivo				23	
Segundo ano lectivo					
Teoria Geral do Direito Civil I	Obrigatória	3	2	3	2

科目	種類	每週學時		學分	
		理論課	實踐課	理論課	實踐課
民法總論II	必修	3	2	3	2
行政法I	"	3	1	3	1
行政法II	"	3	1	3	1
國際公法	"	3	1	3	1
公共經濟	"	4	--	4	--
中國語言III或中葡法律翻譯I	"	2	--	1	--
中國語言IV或中葡法律翻譯II	"	2	--	1	--
學年總學分				28	
第三學年					
債法I	必修	3	2	3	2
債法II	"	3	2	3	2
刑法I	"	3	2	3	2
刑法II	"	3	2	3	2
勞動法	"	3	1	3	1
稅法	"	3	--	3	--
中國語言V或英文法律術語I	"	2	--	1	--
中國語言VI或英文法律術語II	"	2	--	1	--
學年總學分				29	
第四學年					
物權法	必修	3	1	3	1
親屬法	"	3	1	3	1
家庭財產制度及繼承法	"	3	1	3	1
商法I	"	3	1	3	1

Disciplinas	Tipo	Horas Semanais		Unidades de Crédito	
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Aulas Teóricas	Aulas Práticas
Teoria Geral do Direito Civil II	Obrigatória	3	2	3	2
Direito Administrativo I	»	3	1	3	1
Direito Administrativo II	»	3	1	3	1
Direito Internacional Público	»	3	1	3	1
Economia Pública	»	4	--	4	--
Língua Chinesa III ou Tradução Jurídica Chinês/Português I	»	2	--	1	--
Língua Chinesa IV ou Tradução Jurídica Chinês/Português II	»	2	--	1	--
Número total de unidades de crédito do ano lectivo				28	
Terceiro ano lectivo					
Direito das Obrigações I	Obrigatória	3	2	3	2
Direito das Obrigações II	»	3	2	3	2
Direito Criminal I	»	3	2	3	2
Direito Criminal II	»	3	2	3	2
Direito do Trabalho	»	3	1	3	1
Direito Fiscal	»	3	--	3	--
Língua Chinesa V ou Inglês Jurídico I	»	2	--	1	--
Língua Chinesa VI ou Inglês Jurídico II	»	2	--	1	--
Número total de unidades de crédito do ano lectivo				29	
Quarto ano lectivo					
Direitos Reais	Obrigatória	3	1	3	1
Direito da Família	»	3	1	3	1
Direito Patrimonial da Família e das Sucessões	»	3	1	3	1
Direito Comercial I	»	3	1	3	1

科目	種類	每週學時		學分	
		理論課	實踐課	理論課	實踐課
民事訴訟法I	必修	3	2	3	2
民事訴訟法II	"	3	2	3	2
行政法III	"	3	1	3	1
刑事訴訟法	"	3	1	3	1
學年總學分				34	
第五學年					
商法II	必修	3	1	3	1
商法III	"	3	1	3	1
國際私法	"	3	1	3	1
民事訴訟法III	"	3	1	3	1
中國法概論	"	4	--	4	--
法律總論	"	4	--	4	--
比較法	"	4	--	4	--
法醫學	"	3	--	3	--
研究論文	"	--	--	--	1
學年總學分				32	
總學分				146	

Disciplinas	Tipo	Horas Semanais		Unidades de Crédito	
		Aulas Teóricas	Aulas Práticas	Aulas Teóricas	Aulas Práticas
Direito Processual Civil I	Obrigatória	3	2	3	2
Direito Processual Civil II	»	3	2	3	2
Direito Administrativo III	»	3	1	3	1
Direito Processual Penal	»	3	1	3	1
Número total de unidades de crédito do ano lectivo				34	
Quinto ano lectivo					
Direito Comercial II	Obrigatória	3	1	3	1
Direito Comercial III	»	3	1	3	1
Direito Internacional Privado	»	3	1	3	1
Direito Processual Civil III	»	3	1	3	1
Teoria Geral do Direito Chinês	»	4	--	4	--
Teoria Geral do Direito	»	4	--	4	--
Direito Comparado	»	4	--	4	--
Medicina Legal	»	3	--	3	--
Trabalho de Investigação	»	--	--	--	1
Número total de unidades de crédito do ano lectivo				32	
Número total de unidades de crédito				146	

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年四月一日第四次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一一年八月十二日第三十二期第二組副刊《澳門特別行政區公報》的澳門大學通告內澳門大學社會科學

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 4.ª sessão, realizada no dia 1 de Abril de 2015:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (História) da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicado no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial*

學院文學士學位（歷史學）課程的學習計劃。修改後的學習計劃載於本決議的附件，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學習計劃適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

二零一五年六月二日於澳門大學

校長 趙偉

附件

文學士學位（歷史學）課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
澳門史	必修	3	3
古代中國史	"	3	3
近代中國史	"	3	3
歷史理論與實踐	"	3	3
近現代東亞史	"	3	3
近現代美國史	"	3	3
新生體驗式學習	"	--	0
通識教育科目	"	6	6
英語	選修	6	6
一門選自選修科目表內的科目	"	3	3
一門自選科目	"	3	3
學年總學分			36
第二學年			
西方文明史I	必修	3	3
西方文明史II	"	3	3
葡萄牙史	"	3	3

da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, Suplemento, de 12 de Agosto de 2011. O plano de estudos alterado consta do anexo à presente deliberação e dela faz parte integrante.

2. O plano de estudos referido no número anterior aplica-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 2 de Junho de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO

Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (História)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
História de Macau	Obrigatória	3	3
História da China Antiga	»	3	3
História da China Moderna	»	3	3
Teoria e Prática da História	»	3	3
História da Ásia Oriental Moderna	»	3	3
História da América Moderna	»	3	3
Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano	»	--	0
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatórias	6	6
Inglês	Opcionais	6	6
Uma disciplina a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	3	3
Uma disciplina opcional livre	»	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Segundo ano lectivo			
Civilizações Ocidentais I	Obrigatória	3	3
Civilizações Ocidentais II	»	3	3
História de Portugal	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
中國典籍文獻及史料導讀	必修	3	3
晚期古代東南亞史	"	3	3
通識教育科目	"	12	12
兩門選自選修科目表內的科目	選修	6	6
一門自選科目	"	3	3
學年總學分			36
第三學年			
亞洲海洋史	必修	3	3
通識教育科目	"	6	6
兩門選自選修科目表內的科目	選修	6	6
兩門分類選修科目	"	6	6
三門自選科目	"	9	9
學年總學分			30
第四學年			
通識教育科目	必修	6	6
選修其中一門科目： • 實習 • 畢業論文寫作I	選修	3	3
選修其中一門科目： • 從選修科目表內選擇一門三年級或以上的科目 • 畢業論文寫作II	"	3	3
兩門選自選修科目表內的科目	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Leituras de Documentos Clássicos e Materiais Históricos Chineses	Obrigatória	3	3
História do Sudeste Asiático Tradicional	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística	»	12	12
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	6	6
Uma disciplina opcional livre	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			36
Terceiro ano lectivo			
História Marítima da Ásia	Obrigatória	3	3
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatórias	6	6
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	6	6
Duas disciplinas opcionais da distribuição/ diversidade	»	6	6
Três disciplinas opcionais livres	»	9	9
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Quarto ano lectivo			
Disciplinas da Educação Holística	Obrigatórias	6	6
Uma disciplina a escolher de entre: • Estágio • Seminário de Redacção, nível avançado I	Opcional	3	3
Uma disciplina a escolher de entre: • Uma disciplina, do 3.º ano ou superior, a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais • Seminário de Redacção, nível avançado II	»	3	3
Duas disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	6	6

科目	種類	每週學時	學分
兩門分類選修科目	選修	6	6
兩門自選科目	"	6	6
學年總學分			30
總學分			132

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Duas disciplinas opcionais da distribuição/diversidade	Opcionais	6	6
Duas disciplinas opcionais livres	»	6	6
Número total de unidades de crédito do ano lectivo			30
Número total de unidades de crédito			132

文學士學位 (歷史學) 課程
選修科目表

科目	每週學時	學分
當代中國史	3	3
香港史	3	3
古代中國藝術史	3	3
近現代中國藝術史	3	3
歷史實地考察	3	3
世界史上的澳門	3	3
晚期古代東亞史	3	3
近現代東南亞史	3	3
近現代南亞史	3	3
亞洲藝術史	3	3
西方藝術史	3	3
歷史與電影	3	3
歷史與小說	3	3
特設歷史專題	3	3
中國和世界遺產	3	3
澳門文化史	3	3
中國繪畫與書法	3	3
美亞關係史	3	3
中國和澳門的佛教藝術	3	3
中國大眾文化史	3	3
世界歷史中的性別與婦女	3	3
傳統社會的犯罪與抗爭	3	3
歐洲中世紀史	3	3

Curso de licenciatura em Letras (História)
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
História da China Contemporânea	3	3
História de Hong Kong	3	3
História de Arte da China Antiga	3	3
História de Arte da China Moderna	3	3
Trabalho de Campo em História	3	3
Macau na História Mundial	3	3
História da Ásia Oriental Tradicional	3	3
História do Sudeste Asiático Moderno	3	3
História da Ásia Meridional Moderna	3	3
História das Artes Asiáticas	3	3
História das Artes Ocidentais	3	3
História e Filmes	3	3
História e Romances	3	3
Temas Especiais da História	3	3
China e o Património Mundial	3	3
História Cultural de Macau	3	3
Pintura e Caligrafia Chinesas	3	3
História das Relações Asiático-Americanas	3	3
Artes Budistas na China e em Macau	3	3
História da Cultura Popular Chinesa	3	3
O Género e as Mulheres na História Mundial	3	3
Crime e Protesto na História	3	3
História da Europa Medieval	3	3

科目	每週學時	學分
文藝復興與歐洲擴張	3	3
二十世紀俄國史	3	3
歷史上的國際冷戰	3	3
獨立研究	3	3

(是項刊登費用為 \$43,720.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Renascimento e Expansão Europeia	3	3
História da Rússia do Século XX	3	3
A Guerra Fria Internacional na História	3	3
Estudos Independentes	3	3

(Custo desta publicação \$ 43 720,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一五年四月一日第四次會議通過決議，將通識教育科目「新生體驗式學習」之葡文名稱「Aprendizagem Experiencial para os Novos Alunos」修訂為「Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano」。此修訂適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

二零一五年六月二日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$685.00)

Faz-se público que o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.^a sessão realizada no dia 1 de Abril de 2015, deliberou alterar a designação, em português, da disciplina da educação holística «Aprendizagem Experiencial para os Novos Alunos», para «Aprendizagem Experiencial para os Alunos do Primeiro Ano». A presente alteração aplica-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 2 de Junho de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

旅遊學院

公告

按照刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補技術工人職階第四職階技術工人（木工範疇）一缺。茲通知以下事宜：

(一) 知識考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板或可瀏覽本學院網頁 (www.ift.edu.mo)。

(二) 專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公佈。

二零一五年六月四日於旅遊學院

代院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpintaria, em regime de contrato de assalariamento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (www.ift.edu.mo).

2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Instituto de Formação Turística, aos 4 de Junho de 2015.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

公告

Anúncio

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制外合同人員：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員二缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

二零一五年六月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Torna-se público que se encontram afixados, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAFF, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Junho de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

公告

Anúncio

澳門特別行政區公佈，根據社會文化司司長於二零一五年六月一日作出的批示，批准“第6號工程——賽車大樓維修及臨時車房安裝——第六十二屆澳門格蘭披治大賽車”的判給的行政程序。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。

4. 承投工程目的：此項工程之內容是於格蘭披治賽車大樓及舊控制塔範圍內進行油漆、飾面修補、維修永久卷閘、窗、牆及天台伸縮縫、潔具及供排水設備、檢查及維修大樓現存之電力系統及裝置，及搭建臨時木結構平台，以及在賽車停放區興建及拆

A Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2015, foi autorizado o procedimento administrativo para adjudicação da empreitada «Obra n.º 6 – Conservação do Edifício do Grande Prémio, instalações nas coberturas e instalações das garagens provisórias para o 62.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio, garagens provisórias e Circuito da Guia.

4. Objecto da empreitada: executar no edifício do Grande Prémio e na Antiga Torre de Controlo, nomeadamente trabalhos de pintura e reparação do reboco das paredes, reparação dos portões de correr das permanentes, a reparação de janelas, paredes cortina e juntas de dilatação nos terraços, reparação

除三十五個金屬結構之臨時車房，及建造一個金屬結構的汽油儲存室及一個輪胎儲存室、二個木結構的資訊中心，以及在驗車中心區域安裝一個金屬結構頂蓋，圍網及其內部的所有使用設施。

5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。

6. 標書的有效期：90日，由公開開標書會議結束後起計。

7. 承投類型：以總額承投。

8. 臨時保證金：澳門幣貳拾萬元正（\$200,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。

9. 確定保證金：判給總價百分之五。

10. 底價：不設底價。

11. 接納條件：在土地工務運輸局具施工註冊登記的實體。

12. 延期：倘若因不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的講解會、截標日期及開標日期順延至緊接的第一個工作日。

13. 交標地點、日期及時間：在二零一五年七月一日下午五時四十五分前，遞交至澳門友誼大馬路207號，澳門格蘭披治大賽車控制塔1樓之澳門格蘭披治大賽車委員會。

14. 講解會：有意者於二零一五年六月十六日上午十時，出席於澳門格蘭披治大賽車委員會舉行之講解會。

15. 開標書地點、日期及時間：

地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一五年七月二日上午十時。

開標時，投標人應出席以提出倘有的異議或解釋標書文件內可能出現之疑問。

16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

a) 價格80%；

dos equipamentos sanitários, incluindo condutas de abastecimento e de drenagem, verificação/reparação do sistema de alimentação de energia eléctrica existente e os seus acessórios e construção de plataformas provisórias de madeira, assim como a construção no *paddock*, incluindo montagens e desmontagens de 35 garagens provisórias metálicas, um depósito de combustível e de um depósito de pneus ambos de estrutura metálica, dois balcões de atendimento com estrutura de madeira e uma cobertura de estrutura metálica no Parc Fermé, vedações e restantes equipamentos necessários.

5. Prazo máximo de execução: datas limite constantes do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: 90 dias, a contar do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: por preço global.

8. Caução provisória: \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), prestada em numerário ou mediante cheque visado, a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, por depósito bancário ou garantia bancária aprovada nos termos legais à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, devendo ser especificado o fim a que se destina.

9. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

10. Valor da obra: sem preço base.

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de execução de obras.

12. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos por motivo de força maior, a sessão de esclarecimento, o termo de entrega das propostas e a abertura das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 207, Torre de Controlo do Grande Prémio de Macau, 1.º andar, até às 17,45 horas do dia 1 de Julho de 2015.

14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 10,00 horas do dia 16 de Junho de 2015, na sede da Comissão do Grande Prémio de Macau.

15. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau;

Dia e hora: 2 de Julho de 2015, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes deverão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para apresentação de eventuais reclamações e/ou esclarecimento de dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço: 80%;

- b) 工期 5 % ;
- c) 施工計劃10% ;及
- i 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序3% ;
- ii 人力資源及建議資源的合適性7% ;
- d) 同類型之施工經驗5% ;
- i 具備曾實施同類型、其金額及規模相等或超過現招標的工程，連同公共工程主發出之質量驗收證明3% ;
- ii 同類型公共或私人工程的經驗2% ;
- 計算之方式根據招標方案內第11條之說明。
17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：
- 地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。
- 時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。
- 價格：澳門幣伍佰元正 (\$500.00)。
- 二零一五年六月四日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 João Manuel Costa Antunes (安棟樑)

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

- b) Prazo de execução: 5%;
- c) Plano de trabalhos: 10%;
- i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas: 3%;
- ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos: 7%.
- d) Experiência em obras semelhantes: 5%:
- i. Obras executadas deste tipo, de valor e dimensão igual ou superior, com comprovativos de recepção e de qualidade pelos donos de obras públicas: 3%;
- ii. Currículo de obras públicas e privadas desta natureza: 2%.

O cálculo está descrito no artigo 11.º do programa do concurso.

17. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau;

Data e horário: dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 4 de Junho de 2015.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

土地工務運輸局

公告

“蘇亞利斯博士大馬路行人天橋建造工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：蘇亞利斯博士大馬路。
4. 承攬工程目的：建造行人天橋。
5. 最長施工期：400 天（四百天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

*Concurso público para
«Empreitada de construção de passagem superior para peões
na Av. Doutor Mário Soares»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Av. Doutor Mário Soares.
4. Objecto da empreitada: construção de passagem superior para peões.
5. Prazo máximo de execução: 400 dias (quatrocentos dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$450,000.00（澳門幣肆拾伍萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一五年七月一日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局5樓會議室。

日期及時間：二零一五年七月二日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 450 000,00 (quatrocentas e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 1 de Julho de 2015, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 2 de Julho de 2015, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau, caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局16樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$990.00（澳門幣玖佰玖拾元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信 12%。

17. 附加的說明文件：由二零一五年六月十八日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局16樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年六月五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$4,280.00）

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 990,00 (novecentas e noventa patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 18 de Junho de 2015, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

地圖繪製暨地籍局以散位合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	林志航	68.9
2.º	Dias da Silva Wong, Leonel	65.7
3.º	麥錦明	63.4

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Listas

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lin Zhihang	68,9
2.º	Dias da Silva Wong, Leonel	65,7
3.º	Mak Kam Meng	63,4

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試（筆試）而被除名之投考人：4名；

因缺席知識考試（駕駛實踐測試）而被除名之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試（筆試）得分低於五十分被淘汰之投考人：3名；

因知識考試（駕駛實踐測試）得分低於五十分被淘汰之投考人：3名；

因專業面試得分低於五十分被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一五年六月二日的批示認可）

二零一五年五月二十二日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：資料收集處處長 羅少萍

正選委員：職務主管（首席特級地形測量員） 馮榮安

候補委員：首席顧問高級技術員 黎偉濠

地圖繪製暨地籍局以散位合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（外勤助理員範疇）八缺，經二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	陸明榮	69.0

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 4 candidatos;

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (prova prática de condução): 1 candidato;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 3 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova prática de condução): 3 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 2 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2015).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 22 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Law Sio Peng, chefe da Divisão de Recolha de Dados.

Vogal efectivo: Fong Weng On, chefe funcional (topógrafo especialista principal).

Vogal suplente: Lai Wai Hou, técnico superior assessor principal.

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de auxiliar de campo, em regime de contrato de assalariamento, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lok Meng Weng	69,0

名次 姓名	最後成績	Ordem Nome	Classificação final
2.º 鄧洋.....	68.6		
3.º 黃家良.....	68.1	2.º Tang Jeong.....	68,6
4.º 薛文輝.....	65.9	3.º Wong Ka Leong.....	68,1
5.º 何曙鋒.....	65.8	4.º Sit Man Fai	65,9
6.º 岑啓賢.....	65.2	5.º Ho Su Fong.....	65,8
7.º 馬高納.....	62.2	6.º Sam Kai In.....	65,2
8.º 吳海源.....	61.9	7.º Jesus Mateus, Frederico de.....	62,2
9.º Vieira Borges, Ricardo.....	61.6	8.º Ng Hoi Un	61,9
		9.º Vieira Borges, Ricardo.....	61,6

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試（筆試）而被除名之投考人：32名；

因缺席知識考試（外勤實踐測試）而被除名之投考人：5名；

因缺席專業面試而被除名之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試（筆試）得分低於五十分被淘汰之投考人：17名；

因知識考試（外勤實踐測試）得分低於五十分被淘汰之投考人：5名；

因專業面試得分低於五十分被淘汰之投考人：7名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一五年六月二日的批示認可）

二零一五年五月二十二日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：資料收集處處長 羅少萍

正選委員：職務主管（首席特級地形測量員） 馮榮安

候補委員：首席顧問高級技術員 黎偉濠

（是項刊登費用為 \$5,200.00）

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 32 candidatos;

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova prática sobre tarefas externas): 5 candidatos;

– Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 17 candidatos;

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova prática sobre tarefas externas): 5 candidatos;

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 7 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2015).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 22 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Law Sio Peng, chefe da Divisão de Recolha de Dados.

Vogal efectivo: Fong Weng On, chefe funcional (topógrafo especialista principal).

Vogal suplente: Lai Wai Hou, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 5 200,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
劉季中..... 67.27

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年五月二十八日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年五月二十二日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席顧問高級技術員 麥遠邦

正選委員：行政公職局特級技術員 楊才煒

海事及水務局首席高級技術員 劉社敬

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

通 告

第33/DIR/2015號批示

本人根據第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條和第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予代副局長曹賜德以下權限：

(一) 依法發出告示及航海通告；

(二) 根據適用法律及法規的規定，依法批准由海事及水務局發出的船舶各類證書的續期；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lao Kuai Chong.....67,27

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Mak Un Pong, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Jeong Choi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Lao Se Keng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Avisos

Despacho n.º 33/DIR/2015

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino:

1. É delegada no subdirector, substituto, Chou Chi Tak, a competência para:

1) Emitir editais e avisos à navegação, em conformidade com a lei;

2) Autorizar a renovação de certificados emitidos pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis;

(三) 在因氣象條件而導致海上交通出現危險之情況下，禁止或中止船舶出海、乘客登船，以及貨物裝卸；

(四) 為確保船舶及其運載之人及貨物之安全，公布可能對航行、港章、捕魚或公共衛生造成損害之一切事實，並建議適當之措施；

(五) 為確保船舶及其運載之人及貨物之安全，登船檢查並禁止不具最基本安全條件之船舶離港；

(六) 如海難對人命安全構成嚴重危險時，徵用屬澳門特別行政區之船舶、有關人員及物資；

(七) 如海難對人命安全構成嚴重危險時，向衛生當局通報；

(八) 如海難對人命安全構成嚴重危險時，使用停泊在港口內且在澳門特別行政區登記之船舶所能提供之一切資源；

(九) 在發現沖上澳門特別行政區海灘或岸邊之屍體時，告知檢察院；

(十) 鑑於澳門港口之安全條件，指明船舶可停泊之地點，並確定何類船舶應採用下列停泊方式：

- (1) 錨泊；
- (2) 雙錨泊（繫泊）；
- (3) 在一個浮標上繫泊；
- (4) 使用船錨或浮標作船頭及船尾繫泊。

(十一) 訂定上項所指浮標之位置、形狀、塗漆及配套設備；

(十二) 根據法例的規定批准假期計劃表；

(十三) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(十四) 簽署有關日常管理工作之通告、公告及其他文件，批閱簽署日常事務程序所需之文件；

(十五) 簽署組成卷宗及執行決定所需的文件。

二、授予海事活動廳廳長胡柱鵬以下權限：

(一) 命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

3) Não permitir ou interromper a saída para o mar das embarcações, bem como o embarque e condução de passageiros e de carga de terra para bordo e vice-versa, sempre que haja perigo para o tráfego marítimo devido às condições meteorológicas, para a salvaguarda da segurança das embarcações e das pessoas e cargas nelas embarcadas;

4) Divulgar o aparecimento de todos os factos dos quais possa resultar prejuízo para a navegação, regime de portos, pesca ou saúde pública, e propor as medidas adequadas, para a salvaguarda da segurança das embarcações e das pessoas e cargas nelas embarcadas;

5) Visitar, quando necessário, as embarcações para verificação e impedir a saída daquelas que não possuam as condições mínimas de segurança, para a salvaguarda da segurança das embarcações e das pessoas e cargas nelas embarcadas;

6) Requisitar, se necessário, as embarcações pertencentes à Região Administrativa Especial de Macau, bem como o respectivo pessoal e material, no caso de sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas;

7) Participar os sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas à autoridade sanitária;

8) Utilizar todos os recursos que possam fornecer as embarcações registadas na Região Administrativa Especial de Macau, surtas nos portos, no caso de sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas;

9) Participar ao Ministério Público o aparecimento de cadáveres arrojados às praias e às costas da Região Administrativa Especial de Macau;

10) Especificar os locais onde as embarcações podem estacionar, atendendo às condições de segurança dos portos de Macau, e determinar quais as que devem:

- (1) Fundear com ferro;
- (2) Fundear com dois ferros (amarrar);
- (3) Amarrar a uma bóia;
- (4) Amarrar de proa e popa, utilizando ferros ou bóias.

11) Estabelecer a localização, forma, pintura e acessórios das bóias referidas na alínea anterior;

12) Aprovar os mapas de férias, nos termos legais;

13) Homologar a avaliação do desempenho, com excepção da relativa ao pessoal de chefia;

14) Assinar avisos, anúncios, extractos de despachos e outros documentos relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar documentos que careçam de tal tramitação;

15) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

2. É delegada no chefe do Departamento de Actividades Marítimas, Wu Chu Pang, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal do respectivo departamento, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

(二) 簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件的權限。

三、授予船舶及船員廳廳長李榮勝以下權限：

(一) 簽署十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第七十六條第一款所指之聲明；

(二) 處理十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第二條a)項所指之結關單；

(三) 簽發船舶的建造及維修活動准照；

(四) 命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

(五) 簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

四、授予港口管理廳代廳長唐玉萍以下權限：

(一) 監察十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第二條c)項所指之船舶進出活動；

(二) 處理及批閱十一月十五日第82/99/M號法令核准的《遊艇航行規章》第四十一條及第四十三條所指之出入港批示；

(三) 命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

(四) 簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

五、授予水資源管理廳廳長黃文濤以下權限：

(一) 命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以應付特別或緊急情況者為限；

(二) 簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件的權限。

六、授予行政及財政廳廳長鄧應銓以下權限：

(一) 簽署海事及水務局人員的衛生護理證、報到憑證、薪酬證明、在職證明、個人資料記錄，以及海事及水務局人員缺席學校活動合理解釋的聲明；

2) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

3. É delegada no chefe do Departamento de Embarcações e Tripulantes, Lei Veng Seng, a competência para:

1) Assinar a declaração a que se refere o n.º 1 do artigo 76.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro;

2) Efectuar o desembarço das embarcações referido na alínea a) do artigo 2.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro;

3) Autorizar o licenciamento das actividades de construção e reparação naval;

4) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal do respectivo departamento, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

5) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

4. É delegada na chefe do Departamento de Gestão Portuária, substituta, Tong Lok Peng, a competência para:

1) Fiscalizar o movimento de entrada e saída de embarcações a que se refere a alínea c) do artigo 2.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro;

2) Efectuar e visar o desembarço das embarcações referidas nos artigos 41.º e 43.º do Regulamento da Náutica de Recreio, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 82/99/M, de 15 de Novembro;

3) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal do respectivo departamento, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

4) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

5. É delegada no chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, Wong Man Tou, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal do respectivo departamento, nos dias de tolerância de ponto para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

6. É delegada no chefe do Departamento de Administração e Finanças, Tang Ieng Chun, a competência para:

1) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde, as guias de apresentação, as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos, bem como as declarações para justificação de faltas a actividades escolares do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

(二) 命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以應付特別或緊急情況者為限；

(三) 簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

七、授予政府船塢廠長葉華雄以下權限：

(一) 命令政府船塢人員在豁免上班日工作，但僅以應付特別或緊急情況者為限；

(二) 簽署政府船塢職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件的權限。

八、授予海事博物館代館長陳宜婉以下權限：

(一) 命令海事博物館人員在豁免上班日工作，但僅以應付特別或緊急情況者為限；

(二) 簽署海事博物館職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件的權限。

九、授予航海學校校長黃超法以下權限：

(一) 命令航海學校人員在豁免上班日工作，但僅以應付特別或緊急情況者為限；

(二) 簽署航海學校職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件的權限。

十、簽署文件的授權，在任何情況下均不包括致行政長官和各司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署、審計署和澳門特別行政區以外的實體。

十一、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十二、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十三、追認上述船舶及船員廳廳長、水資源管理廳廳長、行政及財政廳廳長及航海學校校長自二零一四年十二月二十日起在本授權範圍內所作出的一切行為。

十四、追認上述代副局長、海事活動廳廳長、港口管理廳代廳長、政府船塢廠長及海事博物館代館長自擔任相關官職之日起在本授權範圍內所作出的一切行為。

2) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal do respectivo departamento, nos dias de tolerância de ponto para acorrer a situações especiais ou de urgência;

3) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

7. É delegada no director das Oficinas Navais, Ip Va Hung, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho do pessoal afecto às Oficinas Navais, nos dias de tolerância de ponto para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências das Oficinas Navais, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

8. É delegada na directora do Museu Marítimo, substituta, Chan I Un, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Museu Marítimo, nos dias de tolerância de ponto para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências do Museu Marítimo, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

9. É delegada no director da Escola de Pilotagem, Wong Chio Fat, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto à Escola de Pilotagem, nos dias de tolerância de ponto para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências da Escola de Pilotagem, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

10. A delegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado de Auditoria e a entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

11. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

13. São ratificados todos os actos praticados pelos chefe do Departamento de Embarcações e Tripulantes, chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, chefe do Departamento de Administração e Finanças e director da Escola de Pilotagem anteriormente identificados, no âmbito das presentes delegações de competência, desde o dia 20 de Dezembro de 2014.

14. São ratificados todos os actos praticados pelos subdirector substituto, chefe do Departamento de Actividades Marítimas, chefe do Departamento de Gestão Portuária substituta, director das Oficinas Navais e directora do Museu Marítimo substituta, anteriormente identificados, no âmbito das presentes delegações de competência, desde a data do exercício do respectivo cargo.

十五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年四月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

第34/DIR/2015號批示

本人根據第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條的規定，以及行使第10/2015號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予代副局長曹賜德以下權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有編制外合同、散位合同及個人勞動合同；

(五) 批准編制外合同、散位合同及個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(六) 批准免職及解除編制外合同、散位合同及個人勞動合同；

(七) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(八) 批准海事及水務局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准海事及水務局人員的缺勤解釋，但屬廳級及等同廳級的從屬機構的工作人員除外；

(九) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十) 批准不超越法定上限的超時工作，但屬廳級及等同廳級的從屬機構的工作人員所提供者除外；

15. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

Despacho n.º 34/DIR/2015

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2015, determino:

1. É subdelegada no subdirector, substituto, Chou Chi Tak, a competência para:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro, de assalariamento e individual de trabalho;

5) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro, de assalariamento e individual de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos além do quadro, de assalariamento e individual de trabalho;

7) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

8) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com excepção do pessoal a exercer funções nos departamentos e nos organismos dependentes equiparados a departamentos;

9) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto, com excepção do prestado pelo pessoal a exercer funções nos departamentos e nos organismos dependentes equiparados a departamentos;

(十一) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十二) 決定海事及水務局人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(十三) 批准海事及水務局人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，但等同廳級的從屬機構的工作人員除外；

(十四) 批准海事及水務局人員在(十二)項所指條件下參加在香港特別行政區及內地舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(十五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海事及水務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保，但屬等同廳級的從屬機構者除外；

(十七) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第二十七章第一組中，關於海事及水務局執行工程和取得資產的開支，以\$50,000.00（澳門幣伍萬元）為限，倘屬豁免諮詢及/或訂立書面合同者，有關金額上限減半；批准作出登錄於同一組中，關於海事及水務局取得勞務的開支，以\$20,000.00（澳門幣貳萬元）為限；

(十八) 批准金額不超過\$10,000.00（澳門幣壹萬元）的招待費；

(十九) 在海事及水務局職責範圍，簽署發給澳門特別行政區的實體和機構的文書，但等同廳級的從屬機構的文書除外；

(二十) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十一) 確認公共承攬工程的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

二、轉授予海事活動廳廳長胡柱鵬以下權限：

(一) 批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

12) Determinar deslocações do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até um dia;

13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do pessoal a exercer funções nos organismos dependentes equiparados a departamentos;

14) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Hong Kong e no Interior da China, nas condições referidas na alínea 12);

15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

16) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, com excepção do respeitante aos organismos dependentes equiparados a departamentos;

17) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens inscritos na divisão 01 no capítulo 27 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta e/ou a celebração de contrato escrito, bem como as despesas com aquisição de serviços inscritas na mesma divisão, até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

18) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com excepção dos respeitantes aos organismos dependentes equiparados a departamentos;

20) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

21) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas.

2. É subdelegada no chefe do Departamento de Actividades Marítimas, Wu Chu Pang, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

(二) 批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

三、轉授予船舶及船員廳廳長李榮勝以下權限：

(一) 批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

四、轉授予港口管理廳代廳長唐玉萍以下權限：

(一) 批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

五、轉授予水資源管理廳廳長黃文濤以下權限：

(一) 批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

六、轉授予行政及財政廳廳長鄧應銓以下權限：

(一) 批准該廳人員不超越法定上限的超時工作；

(二) 批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋；

(三) 簽署計算和結算海事及水務局人員服務時間的證明文件；

(四) 批准海事及水務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查。

七、轉授予政府船塢廠長葉華雄以下權限：

(一) 批准政府船塢的人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

3. É subdelegada no chefe do Departamento de Embarcações e Tripulantes, Lei Veng Seng, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

4. É subdelegada na chefe do Departamento de Gestão Portuária, substituta, Tong Iok Peng, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

5. É subdelegada no chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, Wong Man Tou, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

6. É subdelegada no chefe do Departamento de Administração e Finanças, Tang Ieng Chun, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento;

3) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde.

7. É subdelegada no director das Oficinas Navais, Ip Va Hung, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal afecto às Oficinas Navais;

(二) 批准政府船塢的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准政府船塢的人員的缺勤解釋；

(三) 批准政府船塢的人員參加在澳門特別行政區舉辦、費用不超過\$1,000.00（澳門幣壹仟元）的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第二十七章第四組中，關於政府船塢執行工程和取得資產及勞務的開支，但以\$20,000.00（澳門幣貳萬元）為限；

(五) 批准為政府船塢的人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

(六) 批准提供與政府船塢存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(七) 在政府船塢職責範圍，簽署發給澳門特別行政區的實體和機構的文書。

八、轉授予海事博物館代館長陳宜婉以下權限：

(一) 批准海事博物館的人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准海事博物館的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准海事博物館的人員的缺勤解釋；

(三) 批准海事博物館的人員參加在澳門特別行政區舉辦、費用不超過\$1,000.00（澳門幣壹仟元）的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准為海事博物館的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(五) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第二十七章第二組中，關於海事博物館執行工程和取得資產及勞務的開支，但以\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元）為限；

(六) 批准提供與海事博物館存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(七) 在海事博物館職責範圍，簽署發給澳門特別行政區的實體及機構的文件。

九、轉授予航海學校校長黃超法以下權限：

(一) 批准航海學校的人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal afecto às Oficinas Navais, bem como a justificação das faltas do pessoal afecto às Oficinas Navais;

3) Autorizar a participação do pessoal afecto às Oficinas Navais em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e quando o custo da respectiva participação não exceda \$ 1 000,00 (mil patacas);

4) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 04 no capítulo 27 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às Oficinas Navais, até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

5) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, relativamente às Oficinas Navais;

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas Oficinas Navais, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições das Oficinas Navais.

8. É subdelegada na directora do Museu Marítimo, substituída, Chan I Un, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, do pessoal afecto ao Museu Marítimo;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal afecto ao Museu Marítimo, bem como a justificação das faltas do pessoal afecto ao Museu Marítimo;

3) Autorizar a participação do pessoal afecto ao Museu Marítimo em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e quando o custo da respectiva participação não exceda \$ 1 000,00 (mil patacas);

4) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, relativamente ao Museu Marítimo;

5) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 02 no capítulo 27 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Museu Marítimo, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Museu Marítimo, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Museu Marítimo.

9. É subdelegada no director da Escola de Pilotagem, Wong Chio Fat, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, do pessoal afecto à Escola de Pilotagem;

(二) 批准航海學校的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批航海學校的人員的缺勤解釋；

(三) 批准航海學校的人員參加在澳門特別行政區舉辦、費用不超過\$1,000.00（澳門幣壹仟元）的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准為航海學校的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(五) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第二十七章第三組中，關於航海學校執行工程和取得資產及勞務的開支，但以\$10,000.00（澳門幣壹萬元）為限；

(六) 批准提供與航海學校存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(七) 在航海學校職責範圍，簽署發給澳門特別行政區的實體及機構的文件。

十、簽署文件的轉授權，在任何情況下均不包括致行政長官和各司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署、審計署和澳門特別行政區以外的實體。

十一、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十二、對行使現轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十三、追認上述船舶及船員廳廳長、水資源管理廳廳長、行政及財政廳廳長及航海學校校長自二零一四年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作出的一切行為。

十四、追認上述代副局長、海事活動廳廳長、港口管理廳代廳長、政府船塢廠長及海事博物館代館長自擔任相關官職之日起在本轉授權範圍內所作出的一切行為。

十五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈翌日起生效。

（轉授權經運輸工務司司長於二零一五年五月二十一日批示確認）

二零一五年四月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$17,972.00）

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal afecto à Escola de Pilotagem, bem como a justificação das faltas do pessoal afecto à Escola de Pilotagem;

3) Autorizar a participação do pessoal afecto à Escola de Pilotagem em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e quando o custo da respectiva participação não exceda \$ 1 000,00 (mil patacas);

4) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, relativamente à Escola de Pilotagem;

5) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 03 no capítulo 27 da tabela de despesas do orçamento geral da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Escola de Pilotagem, até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Escola de Pilotagem, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Escola de Pilotagem.

10. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado de Auditoria e a entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

11. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso dos poderes subdelegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

13. São ratificados todos os actos praticados pelos chefe do Departamento de Embarcações e Tripulantes, chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, chefe do Departamento de Administração e Finanças e director da Escola de Pilotagem anteriormente identificados, no âmbito das presentes subdelegações de competência, desde o dia 20 de Dezembro de 2014.

14. São ratificados todos os actos praticados pelos subdirector substituto, chefe do Departamento de Actividades Marítimas, chefe do Departamento de Gestão Portuária substituta, director das Oficinas Navais e directora do Museu Marítimo substituta, anteriormente identificados, no âmbito das presentes subdelegações de competência, desde a data do exercício do respectivo cargo.

15. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competências por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Abril de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 17 972,00)

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

通告

Avisos

第01/DSC/2015號批示

Despacho n.º 01/DSC/2015

根據第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，本人作出決定如下：

Ao abrigo do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

一、將郵政局電子認證服務及資訊範疇內作出下列行為的權限授予副局長趙鎮昌：

1. São delegadas no subdirector, Chiu Chan Cheong, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito dos Serviços de Certificação e de Informática da Direcção dos Serviços de Correios:

(一) 核准每年的人員年假表；

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(二) 簽署發給予澳門特別行政區私人及公共實體之信函，但發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的除外。

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos dirigidos aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e a organismos ou entidades públicas situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

二、將郵政局範疇內簽署人員的衛生護理證的權限授予副局長梁祝艷：

2. É delegada na subdirectora, Rosa Leong, a competência para assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios.

三、將郵政局人事暨會計廳、通訊博物館、庫房、工程暨支援處範疇內作出下列行為的權限授予副局長梁祝艷：

3. São delegadas na subdirectora, Rosa Leong, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Departamento de Pessoal e Contabilidade, do Museu das Comunicações, do Cofre e da Divisão de Obras e Apoio da Direcção dos Serviços de Correios:

(一) 核准每年的人員年假表；

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(二) 簽署發給予澳門特別行政區私人及公共實體之信函，但發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的除外。

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos documentos dirigidos aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos organismos ou entidades públicas situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

四、將郵政局郵務廳範疇內作出下列行為的權限授予廳長陳念慈：

4. São delegadas na chefe do Departamento de Operações Postais da Direcção dos Serviços de Correios, Chan Nim Chi, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Departamento:

(一) 核准每年的人員年假表；

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(二) 簽署發給予澳門特別行政區私人及公共實體之信函，但發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的除外。

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos documentos dirigidos aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos organismos ou entidades públicas situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

五、將郵政局郵政儲金局及行政科範疇內作出下列行為的權限授予廳長溫美蓮：

(一) 核准每年的人員年假表；

(二) 簽署發給予澳門特別行政區私人及公共實體之信函，但發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的除外。

六、將郵政局新式服務科、公共接待中心及櫃台網絡科範疇內作出下列行為的權限授予商業廳廳長鄭秋明：

(一) 核准每年的人員年假表；

(二) 簽署發給予澳門特別行政區私人及公共實體之信函，但發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的除外。

七、將郵政局集郵處範疇內作出下列行為的權限授予處長吳美琪：

(一) 核准每年的人員年假表；

(二) 簽署發給予澳門特別行政區私人及公共實體之信函，但發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的除外。

八、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

九、本批示自公佈翌日起生效。

5. São delegadas na chefe de departamento, Van Mei Lin, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Departamento da Caixa Económica Postal e da Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos documentos dirigidos aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos organismos ou entidades públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

6. São delegadas na chefe do Departamento Comercial da Direcção dos Serviços de Correios, Chiang Chao Meng, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito da Secção de Novos Serviços, da Secção Central de Atendimento de Público e da Secção de Rede de Balcões:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos documentos dirigidos aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos organismos ou entidades públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

7. São delegadas na chefe da Divisão de Filatelia da Direcção dos Serviços de Correios, Ng Mei Kei, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito da Divisão:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

2) Assinar a correspondência dirigida a entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos documentos dirigidos aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos organismos ou entidades públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

8. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

9. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

第02/DSC/2015號批示

Despacho n.º 02/DSC/2015

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使經第51/2015號運輸工

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Se-

務司司長批示修改的第8/2015號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，本人作出決定如下：

一、將郵政局電子認證服務及資訊範疇內作出下列行為的權限轉授予副局長趙鎮昌：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請；

(三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准提供與上述範疇存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、將郵政局範疇內作出下列行為的權限轉授予副局長梁祝艷：

(一) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有編制外合同、散位合同及個人勞動合同；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算郵政局人員服務時間的證明文件；

(四) 批准人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保。

三、將郵政局人事暨會計廳、通訊博物館、庫房、工程暨支援處範疇內作出下列行為的權限轉授予副局長梁祝艷：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請；

(三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准提供與上述範疇存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

cretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 8/2015, alterado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 51/2015, determino:

1. São subdelegadas na subdirector, Chiu Chan Cheong, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito dos Serviços de Certificação e de Informática da Direcção dos Serviços de Correios:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no referido âmbito, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. São subdelegadas na subdirectora, Rosa Leong, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito da Direcção dos Serviços de Correios:

1) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro, de assalariamento e individual de trabalho;

2) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas.

3. São subdelegadas na subdirectora, Rosa Leong, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Departamento de Pessoal e Contabilidade, do Museu das Comunicações, do Cofre e da Divisão de Obras e Apoio da Direcção dos Serviços de Correios:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no referido âmbito, com exclusão dos excepcionados por lei.

四、將郵政局郵務廳範疇內作出下列行為的權限轉授予廳長陳念慈：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請；

(三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准提供與該廳存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

五、將郵政局郵政儲金局及行政科範疇內作出下列行為的權限轉授予廳長溫美蓮：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請；

(三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准提供與上述範疇存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

六、將郵政局新式服務科、公共接待中心及櫃台網絡科範疇內作出下列行為的權限轉授予商業廳廳長鄭秋明：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請；

(三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准提供與上述範疇存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

七、將郵政局集郵處範疇內作出下列行為的權限轉授予處長吳美琪：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請；

4. São subdelegadas na chefe do Departamento de Operações Postais da Direcção dos Serviços de Correios, Chan Nim Chi, as competências para, no âmbito do Departamento:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados naquele departamento, com exclusão dos excepcionados por lei.

5. São subdelegadas na chefe do Departamento, Van Mei Lin, as competência para praticar os seguintes actos no âmbito do Departamento da Caixa Económica Postal e da Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no referido âmbito, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. São subdelegadas na chefe do Departamento Comercial da Direcção dos Serviços de Correios, Chiang Chao Meng, as competências para, no âmbito da Secção de Novos Serviços, da Secção Central de Atendimento de Público e da Secção de Rede de Balcões:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no referido âmbito, com exclusão dos excepcionados por lei.

7. São subdelegadas na chefe da Divisão de Filatelia da Direcção dos Serviços de Correios, Ng Mei Kei, as competências para, no âmbito da Divisão:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador;

(三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准提供與該處存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

八、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

九、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十、本批示自公佈翌日起生效。

(經運輸工務司司長於二零一五年五月二十二日批示認可)

二零一五年五月二十九日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$9,412.00)

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados naquela divisão, com exclusão dos excepcionados por lei.

8. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

9. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

10. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologados por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2015).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 29 de Maio de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 9 412,00)

房屋局

公告

(招聘編號：09/IH/2014)

為填補房屋局編制內技術員職程第一職階二等技術員（燃氣範疇）一缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，准考人專業面試名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一五年六月四日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$950.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

(N.º de Recrutamento: 09/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional, ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gás, da carreira de técnico do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

Instituto de Habitação, aos 4 de Junho de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階首席高級技術員兩缺（土木工程範疇一缺及建築設計範

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão (um lugar na área de

疇一缺)，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
土木工程範疇：	
王國慶.....	80.28
建築設計範疇：	
李華歡.....	80.28

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年五月二十二日的批示確認)

二零一五年五月二十一日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 Arnaldo Lucas Batalha Ung

正選委員：顧問高級技術員 沈榮臻

顧問高級技術員(澳門保安部隊事務局) 高燦明

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

engenharia civil e um lugar na área de arquitectura), do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Área de engenharia civil:	
Wong Kuok Heng	80,28
Área de arquitectura:	
Lei Wa Fun	80,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 21 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Arnaldo Lucas Batalha Ung, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Sam Weng Chon, técnico superior assessor; e

Kou Chan Meng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
李思健.....	84.22

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年五月二十七日的批示確認)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 1 de Abril de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lee Sze Kin.....	84,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2015).

二零一五年五月二十六日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局處長 李秉勳

正選委員：電信管理局職務主管（顧問高級技術員） 梁迪欣

行政公職局顧問高級技術員 鄔栩清

（是項刊登費用為 \$1,468.00）

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 26 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Celestino Lei, chefe de divisão da DSRT.

Vogais efectivas: Leong Tek Ian, chefia funcional da DSRT, técnica superior assessora; e

Wu Hoi Cheng, técnica superior assessora dos SAFF.

（Custo desta publicação \$ 1 468,00）

環境保護局

公告

環境保護局通過以審查文件方式，為以下編制外合同人員進行限制性普通晉級開考的公告已於二零一五年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁內公佈：

- 一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；
- 二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺；
- 三、技術稽查職程第一職階首席技術稽查一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年六月四日於環境保護局

代局長 韋海揚

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, se encontra publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 20 de Maio de 2015, informa-se que a lista provisória dos candidatos admitidos para o preenchimento das vagas abaixo mencionadas se encontra afixada no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

I. Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

II. Três vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

III. Uma vaga de fiscal técnico principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 4 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Jeong*.

（Custo desta publicação \$ 1 292,00）

能源發展辦公室

名單

能源發展辦公室為填補個人勞動合同人員翻譯員組別之第一職階首席翻譯員二缺，以審查文件及有限制的方式進行普通

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo

晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭碩.....	78.44
2.º 何燁.....	77.88

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年六月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年六月二日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 黃美梨

委員：首席高級技術員 林月華

顧問高級技術員(海事及水務局) 岑詠雪

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

de intérprete-tradutor dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Zheng Shuo	78,44
2.º Ho Ip	77,88

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 2 de Junho de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Lei, técnica superior principal.

Vogais efectivas: Lam Ut Wa, técnica superior principal; e

Sam Weng Sut, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
黃紹良.....	86.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Sio Leong	86,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一五年五月二十七日的批示確認)

二零一五年五月二十六日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室顧問高級技術員 容可琪

正選委員：運輸基建辦公室顧問高級技術員 許秋雲

教育暨青年局首席高級技術員 鄧偉強

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2015).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 26 de Maio de 2015.

O Júri:

Presidente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior assessora do GIT.

Vogais efectivos: Hoi Chao Wan, técnica superior assessora do GIT; e

Tang Wai Keong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

交通事務局

公告

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱：

一、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺；

二、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺；

三、行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年五月二十九日於交通事務局

代局長 鄭岳威

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica da DSAT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 29 de Abril de 2015:

1. Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico; e

3. Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Maio de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）五缺。

二零一五年六月四日於交通事務局

代局長 鄭岳威

(是項刊登費用為 \$822.00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

Cinco lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 4 de Junho de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)